

vonder®

MOTOSSERRA A GASOLINA 35,8 cm³ (cc)

Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc)



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELO

MGV 358



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde para futuras consultas

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Atenção!	Perigo! Rebote pode causar ferimentos letais.
	Atenção!	Evite o contato pela ponta do sabre, pode causar rebote.
	Manuseio	Nunca utilize a motosserra apenas com uma das mãos.
	Manuseio	Sempre utilize a motosserra com ambas as mãos.
	Equipamento	Partida manual retrátil.
	Equipamento	Óleo para lubrificação da corrente (SAE 10W-30 ou SAE 20W-40).
	Equipamento	Freio da corrente: Para frente: corrente travada Para trás: corrente liberada
	Equipamento	Afogador: Fechado/Aberto
	Equipamento	Parafuso para ajuste da quantidade de óleo no sabre/corrente.
	Equipamento	Tanque de combustível (Gasolina + Óleo 2 tempos).
H L T	Equipamento	H: Regulagem da aceleração principal. L: Regulagem da marcha lenta. T: Regulagem da aceleração marcha lenta

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

1. AVISOS DE SEGURANÇA EM GERAL



Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em fogo e/ou acidentes graves.

Devido à afiação dos dentes de corte e da alta rotação da corrente, a operação deste equipamento exige medidas de segurança especiais.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização previa da VONDER.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1.1. Segurança da área de trabalho

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar um equipamento. As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.
- c. Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- d. É proibido o uso de motosserras a combustão em lugares fechados ou insuficientemente ventilados.
- e. Somente pessoas autorizadas, treinadas e com licença podem executar os serviços de cortes e poda com o uso de motosserra. Não se deve operar o equipamento sem conhecimento para tal.
- f. Para iniciar os trabalhos de corte ou poda de árvores, todo o perímetro da área de corte deve ser avaliado, considerando a existência de casas de marimondo, abelhas, entre outros. Caso haja qualquer tipo de inseto, deve se realizar a remoção ou o operador utilizar EPIs (Equipamentos de Proteção Individual) para tal operação.

1.2. Segurança pessoal

- a. Fique atento, use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando você es-

tiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera um equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. Adie o trabalho caso o tempo não esteja bom. Em momentos de nevoeiro intenso ou em qualquer outro momento, seu campo de visão pode ser limitado e seria difícil obter uma visão clara da área. Durante a chuva, raios, ventos fortes ou em qualquer outra ocasião, as condições climáticas podem tornar inseguro o uso equipamento, o que poderá resultar em graves acidentes pessoais.
- c. A motosserra produz campo magnético durante o seu uso. Pessoas com marca-passo ou equipamentos semelhantes devem procurar seu médico antes de utilizar o equipamento.
- d. Evite a partida não intencional. Assegure-se que o interruptor está na posição “desligado” antes de pegar ou carregar o equipamento. Carregar a ferramenta com seu dedo no gatilho é um convite a acidentes.
- e. Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o equipamento. Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- f. Não force além do limite do equipamento. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo. Isto permite melhor controle do equipamento em situações inesperadas.
- g. Use a motosserra com a maior atenção e com o maior cuidado. Não utilize a motosserra quando estiver cansado.
- h. Este equipamento não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, crianças ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas tenham recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- i. O operador é responsável legalmente pelo equipamento, assim como por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou propriedades.
- j. Durante o uso ou logo após encerrar os trabalhos,

não toque nas partes quentes da motosserra, sob risco de ferimentos por queimaduras.

1.2.1. EPIs (Equipamentos de Proteção Individual)

Durante o uso da motosserra, certifique-se de utilizar os seguintes Equipamentos de Proteção Individual para evitar acidentes:

- Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento;
- Sempre utilize capacete ao operar a motosserra. Use apenas capacetes aprovados;
- Para reduzir o risco de ferimentos nos olhos, sempre use óculos de segurança ou protetor facial;
- Use protetor auricular ou abafadores de ruído;
- Utilize jaqueta anticorte;
- Utilize calça de motosserrista;
- Utilize botas de segurança ou sapatos de segurança com biqueira de aço, solado antiderrapante e proteção para as pernas;
- Utilize luvas de proteção robustas e de material resistente a abrasão.

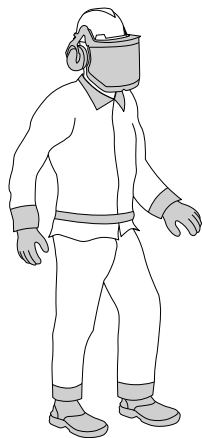


Fig. 1 – Exemplo de EPI's para operar a motosserra

1.3. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. Não force o equipamento. Use o equipamento correto para sua aplicação, de acordo com a função e capacidade para o qual foi projetado;
- b. Nunca substitua peças ou partes pessoalmente e nem peça a outra pessoa para fazê-lo, leve sempre a Motosserra a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima;
- c. Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do equipamento;
- d. Queda brusca da Motosserra poderá causar danos à mesma;
- e. Se durante a utilização acontecer uma queda ou quebra de alguma parte do equipamento, desligue-o imediatamente;
- f. Não use o equipamento se o interruptor/gatilho não ligar e desligar. Qualquer equipamento que não pode ser controlado com o interruptor/gatilho é perigoso e deve ser reparado;
- g. Certifique-se de que o equipamento esteja desligado e com o interruptor na posição “desligado” antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento do equipamento. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar o equipamento acidentalmente;
- h. Guarde o equipamento fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o equipamento ou com estas instruções o operem. Os equipamentos são perigosos nas mãos de usuários não treinados;
- i. Não exponha a Motosserra à chuva ou condições úmidas;
- j. Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível;
- k. Somente emprestar a motosserra para pessoas experientes e devidamente treinadas. Sempre entregar o manual de instruções junto.
- l. Não trabalhe sozinho. Sempre tenha por perto alguém capacitado que consiga auxiliar em caso de emergência;

- m. Faça a manutenção dos equipamentos. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificado, ele deve ser reparado antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção dos equipamentos;
- n. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. A manutenção apropriada das ferramentas de corte como lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar;
- o. Use o equipamento, acessórios, entre outras partes que o compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco e causar graves acidentes;
- p. NUNCA altere a configuração do equipamento, pois isso coloca a segurança do operador em risco.
- q. Não permita que menores de idade operem a motosserra. Entre tanto, é permitido que jovens maiores de 16 anos sejam treinados, desde que sob a supervisão de pessoas qualificadas;
- r. Antes de iniciar a utilização, examine cuidadosamente o produto, verificando se ele apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br);

- s. Não armazene o equipamento com combustível ou óleo nos tanques, pois pode danificar o equipamento, ou gerar vapores de combustíveis que possam atingir faíscas ou chama, propagando fogo.

1.4. Transporte

- a. Nunca transporte e carregue a motosserra enquanto a corrente estiver em movimento.
- b. Nunca encostar nas partes quentes. Risco de queimadura.

- c. Antes de transportar a Motosserra, certifique-se de que a mesma encontra-se desligada, com a corrente parada e bloqueada e com a proteção da corrente. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar o equipamento acidentalmente;

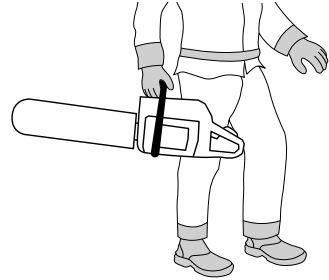


Fig. 2 – Transporte seguro da motosserra

- d. Sempre transporte a motosserra pela empunhadura frontal;
- e. Mantenha o Sabre para trás e o escapamento afastado do corpo;
- f. Certifique-se de que a motosserra seja transportada de forma segura nos veículos, evitando o vazamento de combustível e óleo da corrente;
- g. Armazene a motosserra em lugares secos, arejados e protegidos da umidade;
- h. Ao armazenar a motosserra por longos períodos, certifique-se de que o tanque de combustível e de óleo estejam completamente vazios;

1.5. Abastecimento

- a. Não fume próximo ao equipamento;
- b. Não fume durante o abastecimento do equipamento;
- c. Mantenha distância do fogo;
- d. Desligue o equipamento para de abastecer;
- e. Antes de abastecer, aguarde até que o motor esfrie;
- f. Nunca derrame combustível nas partes externas da motosserra ou deixe o combustível transbordar durante o abastecimento;
- g. Nunca abasteça a Motosserra em locais que não tenham ventilação adequada;

- h. Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos;
- i. Evite contato prolongado do combustível com a pele e não inale o vapor de combustível;
- j. Não abasteça a Motosserra enquanto ela estiver em operação;
- k. Utilize lona durante o abastecimento e limpeza do equipamento em campo (Fig.3).

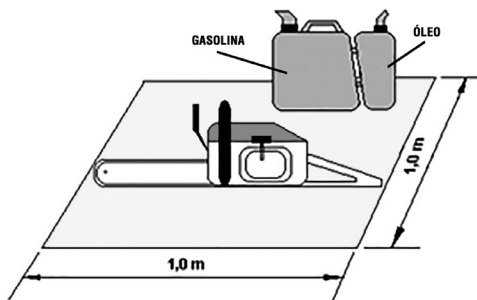


Fig. 3 – Uso de lona durante o abastecimento

- l. Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível da Motosserra;
- m. Caso seja derrubado combustível na Motosserra, limpe-a imediatamente. Caso o combustível entre em contato com a roupa, troque-as imediatamente;
- n. Após o abastecimento, certifique-se de que as tampas estejam bem apertadas;
- o. Mova a motosserra mínimo a 3 metros do local de abastecimento;
- p. Certifique que não há vazamentos de combustível antes de ligar o equipamento. Caso ocorra vazamentos, não ligar a máquina.

1.6. Inspeção da Motosserra

Antes de iniciar a utilização, examine cuidadosamente o produto, verificando se ele apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Alguns pontos devem ser inspecionados, são eles:

- a. Vedação do sistema de combustível e óleo. Caso haja indícios de vazamentos, não ligar a Motosserra e levar o equipamento até a assistência técnica autorizada VONDER mais próxima;

- b. Funcionamento do freio da corrente;
- c. Montagem do sabre;
- d. Aperto e afiação corretos da corrente;
- e. A trava do acelerador e o acelerador;
- f. Interruptor “Liga/Desliga”;
- g. Terminal da vela de ignição e a vela de ignição;
- h. Manter limpas e secas as empunhaduras;
- i. Verificar o nível de combustível e de óleo para lubrificação da corrente nos reservatórios;
- j. Limpeza do filtro de ar;
- k. Funcionamento e regulagem da lubrificação do Sabre e corrente;
- l. Pino pega corrente;
- m. Protetor da Mão esquerda e direita;
- n. Corda da partida retrátil;
- o. Gatilho de acionamento (Acelerador).

1.7. Ligar a Motosserra

- a. Nunca opere a Motosserra se a mesma não estiver completa;
- b. Trabalhar somente em superfícies planas.
- c. Mantenha-se firme e estável antes de ligar a Motosserra;
- d. Não permita que pessoas fiquem ao redor enquanto opera o equipamento;
- e. Apoie bem e segure com firmeza a Motosserra antes de ligar. A corrente não deve estar em contato com nenhum objeto e com o chão;
- f. A Motosserra não deve ser ligada caso a corrente esteja presa no corte;
- g. Não ligue a Motosserra no mesmo lugar onde foi feito o abastecimento, mantenha pelo menos 3 metros de distância desse lugar antes de ligá-la;
- h. Sempre mantenha o freio da corrente acionado antes de ligar a Motosserra, tal medida serve para evitar acidentes causados pelo movimento da corrente;

1.8. Precauções de Segurança em caso de Rebote



O rebote (Kickback) pode causar ferimentos e levar a morte.

No caso de rebote a motosserra é lançada de forma repentina e sem controle em direção do operador, provocada pelo contato da ponta do sabre com algum objeto ou pela pressão da madeira sobre a corrente durante o corte.

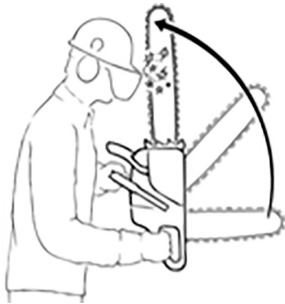


Fig. 4 – Rebote

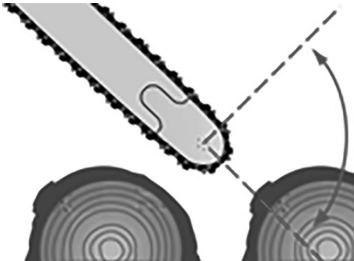


Fig. 5 – Área de risco do Rebote

Reduzindo os riscos de rebote:

- Segurar a motosserra com firmeza e com as duas mãos
- Serrar somente com rotação máxima
- Observar a ponta do sabre
- Evitar o corte com a ponta do sabre

- Cortar galhos pequenos, muito densos, matagal e brotos com cuidado, pois a corrente pode ficar presa.
- Nunca serrar mais galhos de uma vez
- Não trabalhar com o corpo muito inclinado para frente
- Não cortar com a máquina posicionada acima da altura dos ombros
- Redobrar o cuidado ao introduzir o sabre em um corte já iniciado
- Utilizar a técnica do “entalhe”, somente se estiver seguro desse procedimento.
- Observar a posição do tronco e as forças que podem fechar a fenda do corte e prender a corrente.
- Trabalhar somente com correntes bem afiadas e corretamente tensionadas. Distância do limitador de profundidade não muito grande
- Utilizar correntes redutoras de rebote, bem como sabre com cabeça pequena.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

A Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MG 358 VONDER é indicada para corte de lenha, podas, jardinagem, pequenas derrubadas, corte de pequenas árvores e galhos. Pode ser utilizada em chácaras, sítios, fazendas ou condomínios.

Nunca corte outro tipo de material que não seja madeira. Procure sempre trabalhar em lugares limpos e organizados, evitando contato com pedras, terra, areia e materiais abrasivos. A terra, assim como a areia, é muito abrasiva e danifica as correntes e sabres rapidamente.

2.1.1. Destaques e diferenciais

A Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER conta com sistema antivibração que isola significativamente o operador da vibração do motor. Possui pino pega corrente, protetor de mão esquerda e direita, e trava de segurança do acelerador.

2.2. Características técnicas

Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER	
Código	68.84.358.000
Potência	1,1 kW – 1,4.hp
Motor	35,8 cm ³ (cc)
Tipo de motor a combustão	2 tempos com refrigeração a ar
Diâmetro do cilindro do motor	390 mm
Sistema de partida do motor	Manual retrátil
Consumo do motor	448g/kW.h
Combustível	Gasolina com óleo 2 tempos
Carburador	diafragma
Filtro de ar	Nylon
Sistema de ignição	CDI
Cárter (material)	20 CrMo
Massa aproximada (com sabre/corrente)	4 kg
Massa aproximada (sable e corrente)	550 g
Proporção da mistura de combustível	25:1
Rotação máxima da motosserra (rpm)	11.000/min
Rotação lenta da motosserra (rpm)	3.500 /min
Capacidade do tanque de combustível	350 ml
Capacidade do reservatório de óleo da corrente	230 ml (SAE 10W-30 ou SAE 20W-40)
Sistema de lubrificação da corrente	Automático
Possui pino pega-corrente?	SIM
Possui protetor da mão direita?	SIM
Possui protetor da mão esquerda?	SIM
Possui trava de segurança do acelerador?	SIM
Comprimento do sabre	12" – 30,5 cm
Passo da corrente da motosserra	3/8"
Calibre da corrente da motosserra	1,3 mm - 0.050"
Nível de ruído (LpA)	91 dB (A)
Incerteza (K)	3 dB (A)
Nível de Vibração (m/s ²)	Empunhadura esquerda: 7,8 m/s ² Empunhadura direita: 6,3 m/s ²
Incerteza K (m/s ²)	1,5 m/s ²

Tabela 2 - Características técnicas

2.3. Componentes

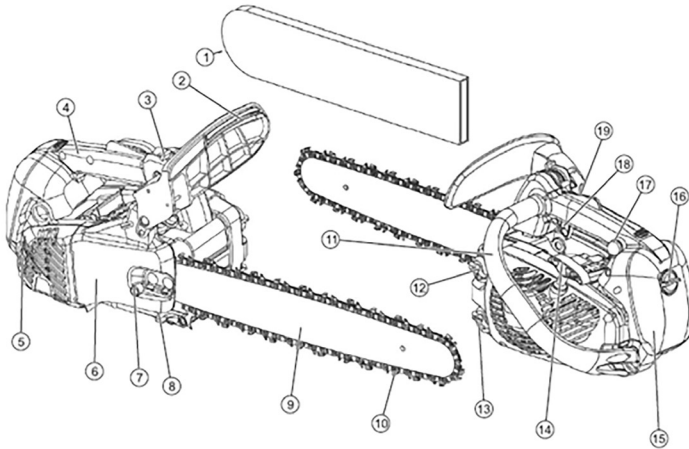


Fig. 6 – Componentes

- | | |
|---|---|
| 1. Capa de proteção do sabre | 11. Empunhadura esquerda |
| 2. Guarda de proteção/Freio da corrente | 12. Tampão do combustível |
| 3. Afogador | 13. Tampão do óleo |
| 4. Empunhadura direita | 14. Alavanca de partida |
| 5. Tampa do escapamento | 15. Cobertura do filtro de ar |
| 6. Tampa do sabre | 16. Botão de fechamento do filtro de ar |
| 7. Esticador de corrente | 17. Injetor de combustível (primer) |
| 8. Pino pega corrente | 18. Acelerador |
| 9. Sabre (barra) | 19. Pino da trava do acelerador |
| 10. Corrente | |

2.3.1. Montagem do sabre e corrente de corte



ATENÇÃO:

A corrente de corte possui bordas muito afiadas. Utilize luvas de proteção adequadas para evitar possíveis cortes.

- Puxe a guarda de proteção/freio da corrente (2) em direção ao punho da mão esquerda (11) para certificar-se de que o freio da corrente não esteja acionado.

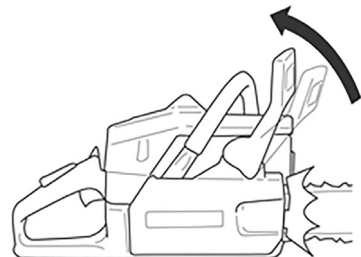


Fig. 7 – Desativando freio da corrente

- b. Solte as porcas e remova a tampa da corrente.

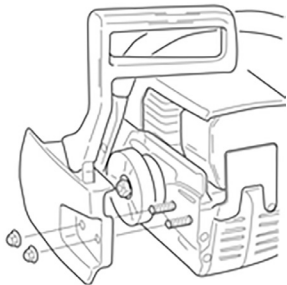


Fig. 8 – Porcas da tampa da corrente

- c. Remova o calço, que serve apenas para fins de transporte quando o equipamento está sem o sabre. Em seguida, posicione o sabre no local.

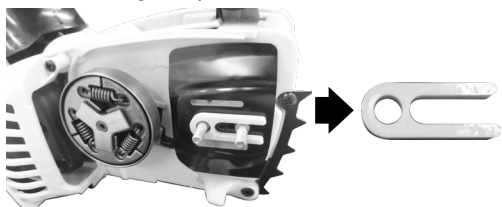


Fig. 9 – Remoção do calço

- d. Comece encaixando a corrente pela ponta do sabre/barra. Atente para a direção de corte da corrente;

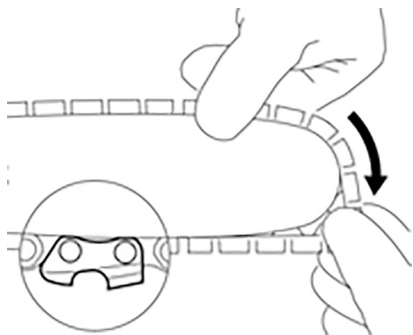


Fig. 10 – Instalação da corrente



ATENÇÃO:

Certifique-se de que a direção da corrente está correta (Figura 11).

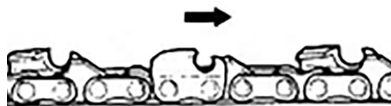


Fig. 11 – Sentido correto da corrente

- e. Coloque a corrente no pinhão e, ao mesmo tempo, encaixe-a ao redor do sabre/barra. Insira o sabre/barra sobre os parafusos. Ajuste o parafuso de tensão da corrente para que ele encaixe no orifício.

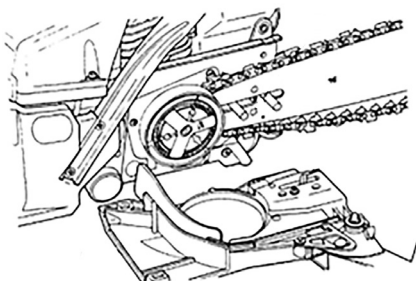


Fig. 12 – Montagem do sabre e da corrente de corte

2.4. Tensionando a corrente

- a. Coloque a capa da corrente e aperte as porcas com as mãos.

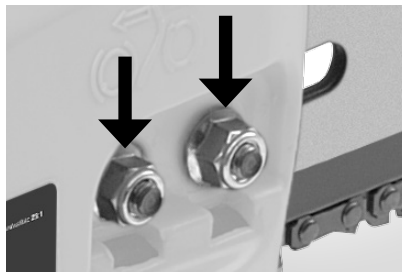


Fig. 13 – Inserindo a capa da corrente

- b. Enquanto segura a corrente na ponta do sabre/barra, ajuste a tensão da corrente até que ela apenas toque na parte inferior do trilho do sabre/barra (9) (Figura 14). Em seguida, aperte as porcas da capa da corrente;

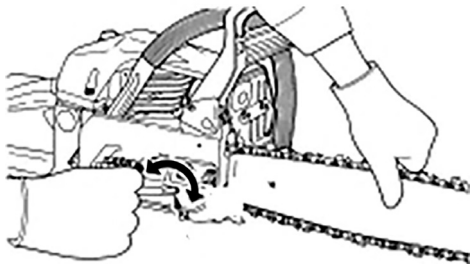


Fig. 14 – Ajuste do tensionamento da corrente

- c. Levante o sabre/barra e aperte bem as porcas. Ao movimentar a corrente com a mão, verifique se a rotação e a tensão estão adequadas. Caso seja necessário, solte as porcas da tampa da corrente e ajuste novamente;

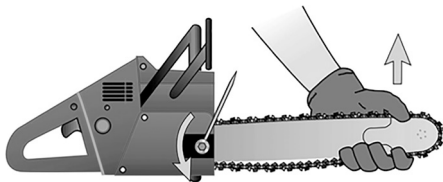


Fig. 15 – Ajuste do sabre

- d. A corrente deve estar sempre bem tensionada no sabre/barra. Não pode estar nem frouxa e nem muito apertada. Muitos dos problemas encontrados no campo com correntes e barras são causados por um tensionamento incorreto.

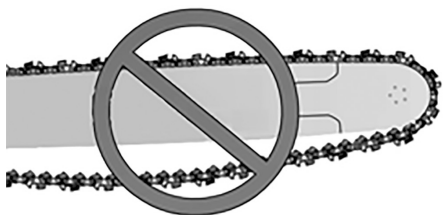


Fig. 16 – Corrente frouxa



Fig. 17 – Corrente correta

ATENÇÃO:



Correntes novas podem aumentar o seu comprimento no início do uso. Sempre verifique e reajuste a tensão, pois a corrente solta irá desgastar a si mesma e ao sabre/barra com mais rapidez.

2.5. Combustível

ATENÇÃO!



A Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER possui motor a combustão de dois tempos e sempre deve ser utilizada com uma mistura de óleo dois tempos e gasolina.

- Nunca utilize apenas com gasolina.
- Nunca utilize óleo para motores a quatro tempos.
- Nunca reabasteça a motosserra em locais que não possuam ventilação adequada.
- Não fume ou permita que outras pessoas estejam fumando próximo ao local do reabastecimento.
- Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos.
- Nunca derrame combustível nas partes externas da motosserra e nunca permita que o combustível transborde.
- Nunca abasteça a máquina com o motor em funcionamento.
- Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível.
- Evite contato prolongado do combustível com a pele e inalação do vapor de combustível.
- Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para o procedimento de abastecimento.
- Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível.

Para maior durabilidade e melhor desempenho do motor, é extremamente importante que o combustível seja de qualidade e na proporção correta.

O combustível a ser utilizado na motosserra deve ser gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade na proporção de 25:1.

A Tabela 3 mostra uma relação entre a quantidade de gasolina comum e o óleo dois tempos.

Gasolina	Óleo dois tempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabela 3 - Proporção gasolina comum x óleo dois tempos

ATENÇÃO!

Inspeção a possível perda de combustível, parafusos frouxos ou faltantes e partes danificadas, especialmente na montagem das empunhaduras, barra guia e sua montagem. Se encontrar qualquer defeito, repare-o antes de colocar a máquina em funcionamento.



2.5.1. Partida do motor frio

ATENÇÃO!

Apoie a motosserra numa superfície plana e certifique-se de que não existe nenhum objeto por perto.



- Encha o tanque da mistura combustível (gasolina e óleo 2 tempos) e encha o tanque do óleo de corrente. Aperte firmemente as tampas;
- Pressione o bulbo injetor primer até que ele encha de combustível;
- Para partida a frio, feche o afogador na posição de haste para a frente. Para partida a quente (logo após o motor ter sido desligado), abra o afogador colocando a alavanca na posição de “partida quente”, ou seja, para trás.

- Mantendo a motosserra firmemente no solo, puxe suavemente o cordão de partida até sentir que ficou pesado, para, logo em seguida, puxar com força o cordão. Não puxe o cordão de partida até seu comprimento máximo.

ATENÇÃO!



Dê a partida na motosserra com o equipamento sempre no chão. Esse é um procedimento extremamente perigoso.

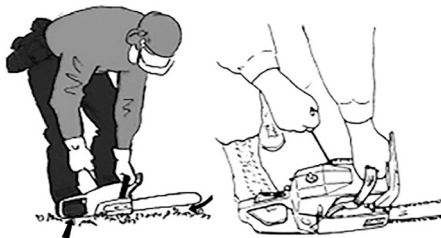


Fig. 18 – Maneira correta de dar a partida na motosserra

Deixe o motor funcionando em aquecimento na marcha lenta por 2 ou 3 minutos com o afogador ligeiramente puxado. Em seguida, ao acionar o gatilho do acelerador, o afogador abrirá automaticamente permitindo o funcionamento normal do motor.

ATENÇÃO!



Utilize apenas a maneira mostrada acima para ligar a motosserra. Nunca ligue o equipamento enquanto ele estiver suspenso, pois a corrente pode tocar o corpo do operador e causar graves acidentes.

- Maneiras erradas para dar a partida:



Fig. 19 – Maneiras incorretas de dar a partida na motosserra

2.5.2. Amaciamento do motor

O período de amaciamento do motor é de aproximadamente 20 (vinte) horas. Durante esse período, NÃO use a motosserra em rotação máxima por muito tempo.

ATENÇÃO!

A corrente de corte não deve girar quando o motor estiver funcionando em marcha lenta. Caso isso ocorra, o carburador deve ser regulado. Dirija-se a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima para que o problema seja resolvido. Não tente trabalhar com a motosserra desregulada sob o risco de danificá-la ou até mesmo causar um acidente.



2.6. Óleo da corrente



ATENÇÃO

- Não utilizar óleo “usado”! O óleo usado é nocivo para o meio ambiente e pode também danificar a bomba de óleo do equipamento
- O óleo usado não possui as características necessárias de lubrificação e não é apropriado para a lubrificação da corrente.
- Para a lubrificação automática da corrente e do sabre, utilize sempre óleo lubrificante de boa qualidade.
- Para evitar danos ao sabre ou à corrente e para evitar acidentes, sempre mantenha o tanque de óleo da corrente abastecido.
- O abastecimento de combustível deve ser acompanhado do abastecimento de óleo lubrificante para corrente. O reservatório de combustível é dimensionado para terminar o combustível antes do reservatório de óleo.

- Nunca trabalhe sem lubrificação da corrente! O conjunto de corte pode ser danificado de forma irreparável em pouco tempo com a corrente em movimento a seco. Verifique sempre a lubrificação da corrente e o nível de óleo no tanque antes de iniciar o trabalho.

2.6.1. Abastecendo o tanque de óleo da corrente

1. Limpe a tampa do tanque de óleo e seu redor antes de abastecer, evitando que caia sujeira dentro do tanque;
2. Posicione a máquina com a tampa do tanque para cima;
3. Abra o reservatório do óleo;
4. Utilize forração para evitar o contato do óleo com o solo.
5. Coloque óleo lubrificante para corrente todas as vezes que abastecer com combustível (Óleo: SAE 10W-30 ou SAE 20W-40);
6. Ao abastecer, não encha o reservatório até a borda e não derrame óleo;
7. Feche o reservatório.

2.6.2. Conferindo a lubrificação da corrente

Antes de começar a trabalhar, funcione o motor e verifique se, da ponta da barra guia, se desprendem gotas de óleo lubrificante.

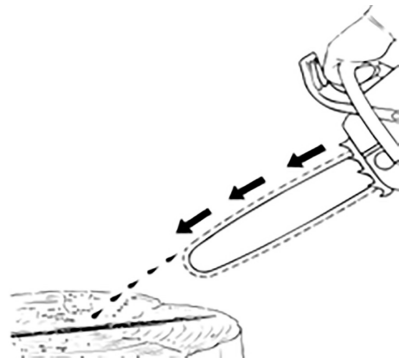


Fig. 20 – Conferindo a lubrificação da corrente

A regulagem do fluxo do óleo que lubrifica a corrente é realizada girando uma chave de fenda fina no furo localizado na parte de baixo da motosserra onde existe a indicação: CHAIN OIL Max-Min. Ajuste o fluxo de acordo com suas necessidades de trabalho (o corte de madeira seca necessita de mais óleo).

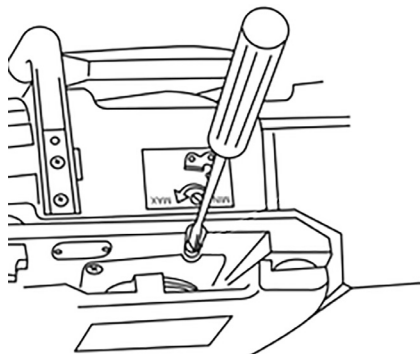


Fig. 21 – Regulagem do fluxo de óleo

O tanque de óleo da corrente termina antes que o combustível. Dessa forma, assegure-se de reabastecer o tanque de óleo da corrente a cada vez que recarregar o tanque de combustível. Trabalhar com o reservatório de óleo vazio pode danificar a corrente e o sabre.

2.6.3. Orifício de saída do óleo de lubrificação da corrente



Fig. 22 – Orifício de saída de óleo de lubrificação da corrente

Desmonte a barra guia e confira se o orifício de saída do óleo de lubrificação da corrente está livre de qualquer obstrução, limpando-o, se necessário.

2.6.4. Sabre/Barra guia

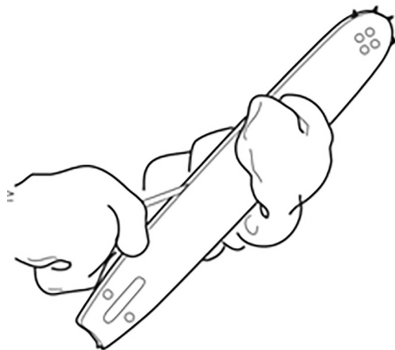


Fig. 23 – Limpeza do sabre/barra guia

- Quando se desmonta a barra guia, deve-se retirar toda a serragem ou qualquer sujeira dos trilhos dela para manter o canal livre para o fluxo do óleo que lubrificará a corrente de corte. Os orifícios de lubrificação também devem ser limpos com o auxílio de um arame.

Nota: Caso o sabre apresente alguma anomalia (rebarbas, torto, frouxo, etc.), encaminhe o produto a uma assistência técnica autorizada VONDER.

2.6.5. Regulagem do carburador

O carburador da Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER já foi calibrado na fábrica e somente a Assistência Técnica Autorizada VONDER poderá fazê-lo novamente.

Para a regulagem do carburador, a barra guia e a corrente de corte devem estar instaladas.

NÃO faça regulagem alguma no carburador sem antes comprovar a sua necessidade:

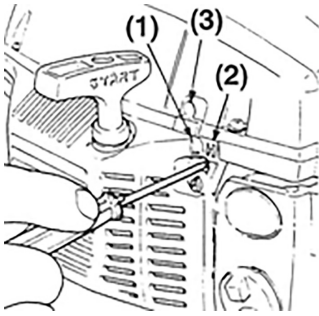
1. Confirme antes que os filtros de ar e de combustível estão limpos;
2. Verifique se a mistura gasolina/óleo é a apropriada (25:1).



ATENÇÃO!

Utilize gasolina e óleo 2 tempos de boa qualidade.

Caso seja realmente necessário efetuar a regulagem, siga os seguintes passos, conforme a Figura 27 abaixo:



1. Agulha L
2. Agulha H
3. Parafuso de ajuste da marcha lenta (T)

Fig. 24 – Ajustando o carburador

- a. Desligue o motor e gire ambos os parafusos da baixa (L) e da alta rotação (H) no sentido horário até o fim;

ATENÇÃO!



Esses parafusos não podem ser apertados. Deve-se somente encostá-los no fim de seus cursos.

- b. Em seguida, gire os parafusos no sentido contrário (anti-horário): da baixa (L) 1 1/4 de volta e da alta (H) 1 1/2 de volta.

ATENÇÃO!



Em momento algum as regulagens dos parafusos (L) e (H) poderão ser menores que 1 1/4 (uma e um quarto) de volta, pois há o risco de danificar o equipamento.

ATENÇÃO!



A rotação (rpm) em marcha lenta deverá estar próxima a 2.800/min e, em alta, a 10.000/min (máxima, sem a corrente).

3. Dê a partida no motor e deixe-o esquentar com o afogador meio puxado;
4. Gire lentamente a agulha L;
5. Por fim, faça um teste cortando madeira e ajustando, se necessário, acione a agulha H para obter o melhor rendimento de corte (não faça esse teste com velocidade máxima do motor).

ATENÇÃO!



Caso a motosserra não funcione ou esteja falhando com essas regulagens, dirija-se a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER para que o problema seja solucionado.

2.7. Freio de corrente

A Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER está equipada com um freio para parar a corrente da serra na ocorrência de rebote durante a operação de corte. O freio é projetado para ser operado pela força da inércia que atua sobre o peso na guarda de proteção e de forma manual.

Esse freio pode ser operado manualmente através da guarda de proteção. Para travar a corrente, impulsione a guarda de proteção para frente.

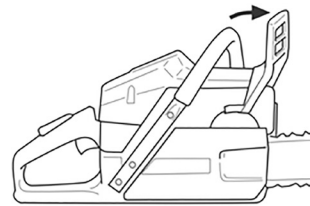


Fig. 25 – Freio da corrente

Sempre trave a corrente:

- Quando houver emergência;
- Durante a partida;
- Na marcha lenta.

Para soltar o freio, puxe a proteção frontal em direção à alça frontal até ouvir o som de estalo.



Fig. 26 – Soltando o freio

Antes de iniciar o trabalho com o motor na marcha lenta, bloqueie a corrente (empurre a proteção da mão em direção ao sabre) e acelere brevemente (no máximo três segundos). A corrente não pode se mover. Em caso de desgaste no equipamento, ele deve ser encaminhado para manutenção em uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Após verificar o funcionamento da trava da corrente, destrave a corrente antes de acelerar. O freio da corrente sempre é acionado em caso de rebote.

Utilize a empunhadura correta para segurar a motosserra com firmeza (mão direita no gatilho e mão esquerda na parte frontal superior da alça, logo atrás do freio).



ATENÇÃO!

Nunca altere as características construtivas do equipamento, pois alterações podem provocar acidentes.

2.8. Para desligar o motor

- Solte o gatilho do acelerador e deixe o motor em marcha lenta por alguns minutos para estabilizar a temperatura;
- Coloque o interruptor para baixo (Parar).



Fig. 27 – Desligando o motor

2.9. Afição da corrente



ATENÇÃO

É muito importante, para uma operação suave e segura, manter a corrente com os cortadores sempre afiados.

Mantenha o sabre e corrente bem lubrificadas e com a manutenção em dia. Em caso de falha na lubrificação da corrente, o risco de ruptura da corrente aumenta, bem como o risco de desgaste do sabre, da corrente e do pinhão, aumentando a ocorrência de saltos e níveis de vibração do equipamento.

Utilize apenas peças de reposição de acordo com as especificações do equipamento.

A corrente afiada, de maneira correta, proporciona um corte sem dificuldade e com pouca pressão no avanço.

A cada uso inspecione a corrente, verificando trincas e rebites danificados.

Sempre utilize luvas de proteção para realizar a manutenção e afiação do equipamento.

Antes de realizar a afiação, limpe e fixe a motosserra em um torno (morsa).

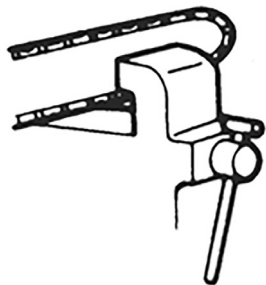


Fig. 28 – Fixando o sabre em uma torno/morsa

Certifique-se de que a corrente esteja travada e bem segura.

Utilize uma lima redonda com as dimensões conforme o modelo de corrente utilizado no equipamento.

Para facilitar a afiação, tenha sempre em mãos uma lima redonda, suporte para lima e calibrador de lima recomendado para cada corrente.

Mantenha a lima para afiação nas posições de corte horizontal e vertical.

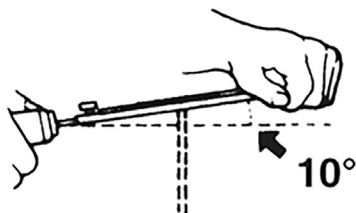


Fig. 29 – Ângulo horizontal da lima

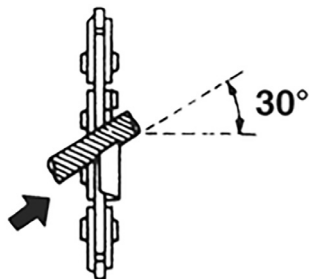


Fig. 30 – Ângulo da lima

Lime sempre começando de dentro para fora do dente de corte. Pressione menos a lima no movimento de retorno. Primeiro, lime todos os dentes de um lado e depois vire a motosserra para limar os dentes do outro lado.

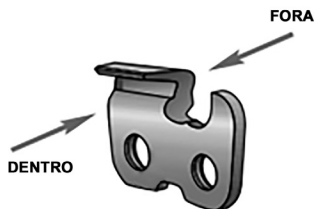


Fig. 31 – Dentro x fora do dente de corte

Se houver algum dano na cromagem da placa superior, afie o cortador até que a parte danificada seja eliminada.

Lime de modo que todos os dentes tenham o mesmo tamanho. Quando restarem apenas 4 mm (5/32") do comprimento dos dentes de corte, a corrente está desgastada e deve ser substituída.

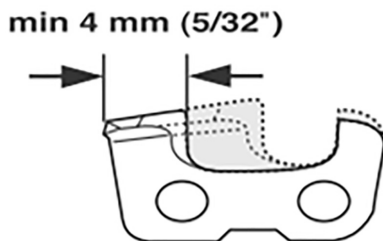


Fig. 32 – Dente com desgaste

Quando o dente de corte é afiado, a abertura de corte diminui. Para manter a capacidade máxima de corte, o salto da abertura de corte deve ser reduzido para o nível recomendado. Essa distância em altura entre os dois determina a profundidade de corte.

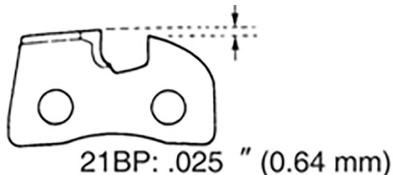


Fig. 33 – Salto de corte

Utilize um calibrador de corrente e uma lima plana para eliminar a parte excedente do salto de corte.

Coloque o calibrador sobre a corrente de forma que a guia de profundidade fique na direção da ranhura do calibrador. Se a guia de profundidade se sobressai pela ranhura do calibrador, rebaixe-a com uma lima plana. Nunca rebaixe demais a guia de profundidade. Retire somente o excedente, ou seja, lime apenas a quantidade de material sobressalente da ranhura do calibrador.

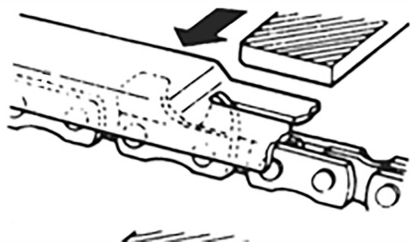


Fig. 34 – Rebaixe do salto

Sempre mantenha o salto de corte arredondado, deixando-o próximo ao desenho original, evitando a possibilidade de rebote.



Fig. 35 – Arredondar salto de corte

Depois da afiação, limpe bem a corrente, retirando as rebarbas e limalhas. Lubrifique a corrente.

Nunca submeta uma corrente nova ao trabalho com pinhões ou sabres com desgaste. Troque o pinhão a cada duas trocas de correntes.

Verifique a tensão da corrente no sabre. Para a correta avaliação, desligue o equipamento e aguarde seu resfriamento.

Se houver uma longa interrupção de trabalho, limpe a corrente e guarde-a lubrificada com óleo.

2.10. Cortando madeira

ATENÇÃO!



Se a madeira se fechar sobre a corrente durante o corte, pare imediatamente o motor, levante o tronco com uma alavanca e libere a motosserra (Figura 36). Não tente liberar a corrente puxando ou acelerando a motosserra.

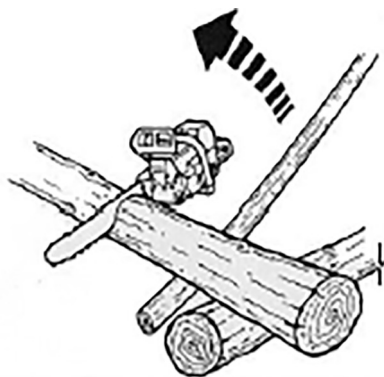


Fig. 36 – Cortando madeira

- Caso seja difícil de cortar, verifique a afiação da corrente de corte. Uma corrente sega danifica a motosserra;
- Desligue o equipamento quando for trabalhar em outra árvore;
- Crie um caminho de fuga antes de cortar a árvore;
- Nunca serre acima da altura de seu ombro, nem faça o trabalho com uma só mão;
- Nunca utilize acessórios que não sejam indicados pelo fabricante;
- Se usar a motosserra pela primeira vez, efetue alguns cortes sobre um tronco estável para adquirir segurança no uso;
- Para iniciar o corte, a garra batente deve ser colocada junto ao galho para evitar que a motosserra escape da posição de corte e você perca o controle do equipamento;

- Sempre realize o corte com o motor em rotação máxima. Não é recomendado que o motor funcione em rotação máxima por mais de 3 minutos sem carga;
- Durante o corte, não mova a motosserra para frente e para trás como se fosse um serrote;
- Não faça força sobre a motosserra; só o peso dela é necessário para cortar com o mínimo esforço.

2.10.1. Derrubando uma árvore

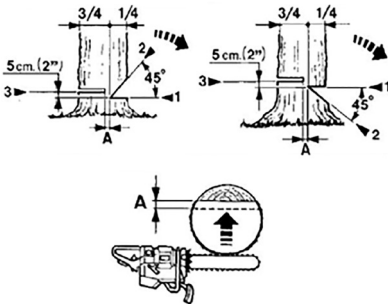


Fig. 37 – Derrubando uma árvore

- Deixe livre a zona de trabalho. Prepare uma ampla possibilidade de recuo para o momento em que a árvore iniciar a queda. Tire os eventuais ramos da parte inferior do tronco até uma altura de cerca de 2 (dois) metros. Efetue um corte horizontal (paralelo ao solo) correspondente ao diâmetro do tronco, iniciando pela parte onde se prevê a queda;
- Aproximadamente 10 cm mais para cima, inicie um segundo corte oblíquo (num ângulo de 45°) que se unirá ao final do primeiro. Obter-se-á, assim, uma cunha que determinará a direção para onde a árvore cairá;
- Faça, agora, na parte oposta ao primeiro corte, o verdadeiro corte de derrubada, que deve ser realizado aproximadamente 5 cm acima do primeiro;
- Deixe sempre uma parte da madeira que permita o controle da direção da queda. Coloque uma cunha no corte de derrubada antes que a árvore comece a se mover, para evitar que a barra da motosserra seja bloqueada ou fique presa.

Se o diâmetro do tronco for superior ao comprimento da barra, efetue o corte de derrubada com a sequência indicada abaixo:

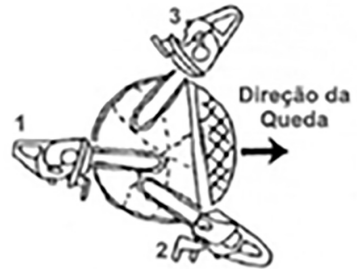


Fig. 38 – Direção da queda

2.10.2. Galhos de troncos caídos



- Pise SEMPRE sobre terreno firme, não pare em uma posição instável. Mantenha-se alerta sobre o perigo de uma tora sair rolando, especialmente se trabalha em uma ladeira. Pare no lado mais alto. Siga as instruções de segurança para se prevenir de contragolpe (rebote);
- Comece a cortar os galhos sempre desde o diâmetro maior do tronco, seguindo daí para a ponta;
- Procure sempre a posição mais estável e segura antes de acelerar a motosserra. Se for necessário, mantenha o equilíbrio apoiando o joelho mais perto do próprio tronco;
- Mantenha a motosserra apoiada no tronco para não se cansar excessivamente. Movimente-a sobre o lado esquerdo ou direito segundo a posição do galho que deve ser cortado.

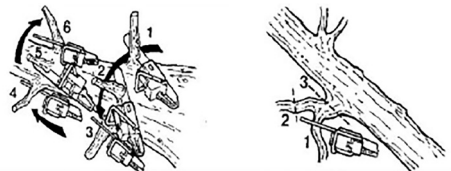


Fig. 39 – Poda de galhos

No caso de galhos sob tensão, procure uma posição segura para se proteger de um possível golpe de chicote. Inicie o corte sempre pela parte oposta à dobra.

ATENÇÃO!



Não use a borda superior da ponta da barra para desgalar porque há o risco de receber um contragolpe (rebote).

2.10.3. Troncos compridos apoiados no solo

Corte o tronco até a metade e o gire para então completar o corte pelo lado oposto.



Fig. 40 – Troncos compridos apoiados no solo

2.10.3.1. Troncos suportados por apoios

Ao cortar um pedaço não suportado do tronco (área A), faça um corte de baixo para cima até 1/3 do diâmetro do tronco e, em seguida, complete o corte de cima para baixo. Na área B, faça um corte de cima para baixo e, em seguida, complete o corte de baixo para cima.

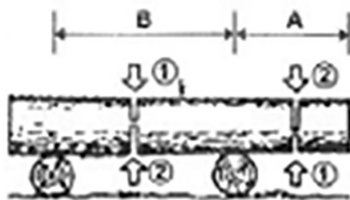


Fig. 41 – Troncos suportados por apoios

2.10.3.2. Podando galhos

Comece o corte do galho de baixo para cima e termine-o de cima para baixo, cerca de 2 cm mais perto do tronco.

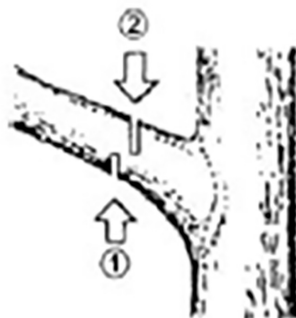


Fig. 42 – Podando galhos

ATENÇÃO!



NUNCA apoie os pés em uma superfície instável nem em uma escada. **NÃO** se coloque em posição desequilibrada. **NÃO** corte galhos acima dos seus ombros. Segure **SEMPRE** firmemente a motosserra com as duas mãos.

2.10.4. Manutenção e cuidados antes de usar

Período regular de manutenção	A cada uso	Primeiro mês ou 20 horas (3)	A cada 3 meses ou 50 horas (3)	A cada 6 meses ou 100 horas (3)	Todo ano ou 300 horas (3)
Limpeza da máquina	Limpar				
Pino pega-corrente	Verificar/trocar no caso de danos				
Filtro de ar	Verificar	Limpar (1)	Trocar (1)	Trocar (1)	
Mangueiras de combustível	Verificar se não há vazamentos				
Filtro de combustível		Verificar (1)		Trocar (1)	Trocar (1)
Cordão do sistema de partida	Verificar				Trocar (1)
Sabre	Verificar e substituir em caso de danos				
Corrente	Verificar tensão, afiação e danos				
Pinhão da corrente	Verificar/trocar no caso de danos		Engraxar (4)		
Freio da corrente	Teste de funcionamento				
Vela	Verificar e ajustar		Limpar (4)	Trocar (4)	
Motor				Descarbonizar (2)	

Tabela 4 - Tabela de manutenção

2.10.5. Limpeza do filtro de ar

- A limpeza deve ser realizada frequentemente, ou seja, sempre que utilizar o equipamento.

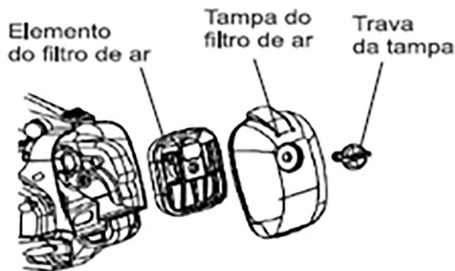


Fig. 43 – Limpeza do filtro de ar

- Retire o elemento do filtro de ar, soltando a trava e a tampa do filtro.
- O pó e a serragem depositados na superfície do filtro devem ser retirados golpeando suavemente um canto duro do filtro.
- Para limpar o elemento do filtro de ar, utilize uma escova macia ou lave-o com um solvente não inflamável, se necessário. Caso esteja muito sujo, substitua-o. Seque completamente antes da instalação.
- Reinstale o elemento e feche a tampa antes de ligar a máquina.

2.10.5.1. Pontos de manutenção periódica

Aletas do cilindro



Fig. 44 – Limpeza das aletas do cilindro

É de vital importância que sejam eliminadas diariamente a sujeira e a serragem alojadas nas aletas (ranhuras) do cilindro, pois são causa de aquecimento e desgaste do motor. Inspeção e limpe periodicamente o corpo do cilindro e sua tampa. Quando voltar a colocá-la, assegure-se de que os cabos do interruptor e arruelas estão posicionados corretamente.

Certifique-se de que a entrada de ar esteja livre.

2.10.5.2. Vela de ignição

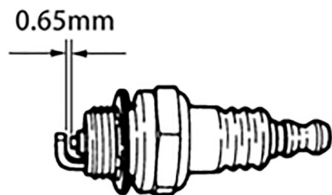


Fig. 45 – Ajuste de vela

- A abertura do eletrodo da vela de ignição deve ser de 0,65 mm.
- Verifique e corrija se necessário.
- Se o eletrodo da vela de ignição estiver coberto de carvão, limpe-o com o auxílio de uma escova de aço (para isso, não utilize lixa ou jato de areia, uma vez que a areia que se desprender danificará o motor).

2.10.5.3. Coroa do sistema de corte

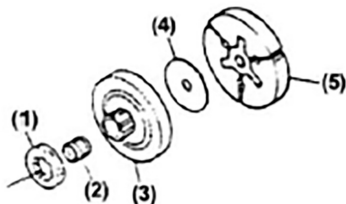


Fig. 46 – Coroa do sistema de corte

1. Coroa
 2. Rolamento de agulhas
 3. Tambor de embreagem
 4. Espaçador
 5. Sapatas da embreagem
- Verifique se existe desgaste excessivo na coroa e na corrente de corte. Se houver um desgaste notório, substitua-os.
 - Nunca coloque uma corrente nova em uma coroa gasta ou uma coroa nova em uma corrente velha. As correntes e coroas devem sempre ser substituídas simultaneamente. Uma coroa gasta provocará um desgaste prematuro ou, até mesmo, danos na corrente de corte.

2.10.5.4. Filtro de combustível

Desmonte o filtro e lave-o com gasolina ou substitua-o por um novo, caso necessário.

2.10.5.5. Amortecedores

Substitua os amortecedores se eles apresentarem trincados ou quebrados.

2.10.6. Ibama



ATENÇÃO

A legislação do IBAMA obriga que todo proprietário de motosserra possua uma **Licença de Porte e Uso de Motosserra**. Informe-se no IBAMA de sua região ou pelo site www.ibama.gov.br.

Este equipamento atende aos requisitos de segurança da NR-12.

“O uso inadequado da motosserra pode provocar acidentes graves e danos à saúde”.

Informações sobre o Registro de Proprietário e Licenciamento da Motosserra junto ao IBAMA.

Para poder usar a motosserra, é necessário que tanto o equipamento quanto o operador estejam registrados no IBAMA. De acordo com a Lei Federal 4.771/I 965 - Art. 45: “Ficam obrigados ao registro no Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis – IBAMA, os estabelecimentos comerciais responsáveis pela comercialização de motosserras, bem como aqueles que adquirirem este equipamento (Incluído pela Lei nº 7.803, de 18/07/1989)”. Transcrição completa no site: www.planalto.gov.br/legislacao.

Também, em obediência a Portaria Normativa IBAMA Nº 149, de 30 de dezembro de 1992: “Dispõe sobre o Registro de Comerciante ou Proprietário de Motosserra, junto ao IBAMA.”

Ser proprietário, portar e utilizar motosserra sem licença e Registro, é crime, punível com multa que varia de 1 a 10 salários mínimos, apreensão do equipamento e pena de três meses a um ano de detenção (Lei Federal 9605/1998 - Art.51 - Decreto 3179/1999).

Para efetuar o Registro e o Licenciamento, de forma rápida e fácil, acesse o site www.ibama.gov.br. No site você terá acesso a todas as orientações necessárias para o registro.

Para mais informações ou solução de dúvidas, procure a revenda onde o produto foi adquirido ou entre em contato com o IBAMA por meio do escritório regional mais próximo ou do site www.ibama.gov.br.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

3.1. Manutenção e serviço

Para substituição de partes e peças, o usuário deve levar o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

A vista explodida da roçadeira com suas respectivas peças podem ser acessadas em nosso site: www.vonder.com.br

A manutenção realizada de maneira correta e cuidadosa é essencial para economia e funcionamento sem risco de acidente do gerador, além de diminuir a emissão de poluição.

3.2. Pós-venda e assistência técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato pelo site: www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 – opção 1.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, o mesmo deverá ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

Consulte em nosso site www.vonder.com.br a relação completa de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER.

3.3. Descarte do equipamento

Nunca descarte o equipamento e seus fluídos (quando existentes) no lixo doméstico. Eles devem ser encaminhados a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 – opção 1.

4. GARANTIA

A Motosserra Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente;
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de peças do produto, uso indevido, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado;
3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice Equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	¡Atención!	¡Peligro! Rebote puede causar lesiones letales.
	¡Atención!	Evite el contacto por la punta del sable, puede causar rebote.
	Manoseo	Nunca utilice la motosierra apenas con una de las manos.
	Manoseo	Siempre utilice la motosierra con ambas manos.
	Equipo	Partida manual retráctil.
	Equipo	Aceite para lubricación de la cadena (SAE 10W-30 o SAE 20W-40).
	Equipo	Freno de la cadena: Para adelante: cadena trabada Para atrás: cadena liberada
	Equipo	Ahogador: Cerrado/Abierto
	Equipo	Tornillo para ajuste de la cantidad de aceite en el sable/cadena.
	Equipo	Tanque de combustible (Gasolina + Aceite 2 tiempos).
H L T	Equipo	H: Reglaje de la aceleración principal. L: Reglaje de la marcha lenta. T: Reglaje de la aceleración marcha lenta

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

1. AVISOS DE SEGURIDAD EN GENERAL



Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones.

El no respetar todos los avisos e instrucciones listados abajo puede resultar en fuego y/o accidentes graves.

Debido al afilado de los dientes de corte y de la alta rotación de la cadena, la operación de este equipo exige medidas de seguridad especiales.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde todos los avisos e instrucciones para futuras consultas.

1.1. Seguridad del área de trabajo

- a. *Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son propensas a accidentes.*
- b. *Mantenga niños y visitantes alejados al operar un equipo. Las distracciones le pueden hacer perder el control del equipo.*
- c. *No opere herramientas en atmosferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda.*
- d. *Es prohibido el uso de motosierras a combustión en lugares cerrados o insuficientemente ventilados.*
- e. *Solamente personas autorizadas, entrenadas y con licencia pueden ejecutar los servicios de cortes y poda con el uso de motosierra. No se debe operar el equipo sin conocimiento para tal.*
- f. *Para iniciar los trabajos de corte o poda de árboles, todo el perímetro del área de corte debe ser evaluado, considerando la existencia de casas de avispas, abejas, entre otros. Si hubiera cualquier tipo de insecto, se debe realizar la remoción o el operador utilizar EPIs (Equipos de Protección Individual) para tal operación.*

1.2. Seguridad personal

- a. *Esté atento, use el sentido común al operar un equipo. No use el equipo cuando estuviera cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción mientras opera un equipo puede resultar en grave lesión personal.*
- b. *Postergue el trabajo si el tiempo no estuviera bueno. En momentos de neblina intensa o en cualquier otro momento, su campo de visión puede ser limitado y sería difícil obtener una visión clara del área. Durante la lluvia, rayos, vientos fuertes o en cualquier otra ocasión, las condiciones climáticas pueden tornar inseguro el uso equipo, lo que podrá resultar en graves accidentes personales.*
- c. *La motosierra produce campo magnético durante el uso. Personas con marcapaso o equipos semejantes deben consultar su médico antes de utilizar el equipo.*
- d. *Evite la partida no intencional. Cerciórese de que el interruptor esté en la posición "apagado" antes de tomar o cargar el equipo. Cargar la herramienta con el dedo en el gatillo puede causar accidentes.*
- e. *Remueva cualquier llave de ajuste antes de encender el equipo. Una llave de punta o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en lesión personal.*
- f. *No fuerce más allá del límite del equipo. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que utilizarlo. Esto permite mejor control del equipo en situaciones inesperadas.*
- g. *Use la motosierra con la mayor atención y con el mayor cuidado. No utilice la motosierra cuando estuviera cansado.*
- h. *Este equipo no se destina a la utilización por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, niños o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estas hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del equipo o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.*
- i. *El operador es responsable legalmente por el equipo, así como por accidentes o riesgos causados a otras personas o propiedades.*

- j. Durante el uso o luego después de encerrar los trabajos, no toque en las partes calientes de la motosierra, bajo riesgo de lesiones por quemaduras.

1.2.1. EPIs (Equipos de Protección Individual)

Durante el uso de la motosierra, cerciórese de utilizar los siguientes Equipos de Protección Individual para evitar accidentes:

- Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropas y guantes lejos de las piezas móviles. Ropas holgadas, joyas o cabellos largos pueden ser agarrados por las piezas en movimiento;
- Siempre utilice casco al operar la motosierra. Use apenas cascos aprobados;
- Para reducir el riesgo de lesiones en los ojos, siempre use gafas de seguridad o protector facial;
- Use protector auricular o atenuadores de ruido;
- Utilice chaqueta anticorte;
- Utilice pantalón de operador de motosierra;
- Utilice botas de seguridad o zapatos de seguridad con punta de acero, suela antideslizante y protección para las piernas;
- Utilice guantes de protección robustas y de material resistente a la abrasión.

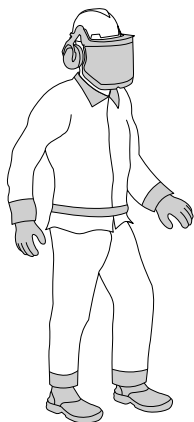


Fig. 1 – Ejemplo de EPI's para operar la motosierra

1.3. Uso y cuidados con la herramienta

- a. No fuerce el equipo. Use el equipo correcto para su aplicación, de acuerdo con la función y capacidad para el cual fue proyectado;
- b. Nunca sustituya piezas o partes personalmente ni pida a otra persona para hacerlo, lleve siempre la Motosierra a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima;
- c. Utilice apenas piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo;
- d. Una caída brusca de la Motosierra podrá causar daños a esta;
- e. Si durante la utilización suceder una caída o quiebra de alguna parte del equipo, apáguelo inmediatamente;
- f. No use el equipo si el interruptor/gatillo no enciende y apagar. Cualquier equipo que no puede ser controlado con el interruptor/gatillo es peligroso y debe ser reparado;
- g. Cerciórese de que el equipo esté apagado y con el interruptor en la posición "apagado" antes de hacer cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento del equipo. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el equipo accidentalmente;
- h. Guarde el equipo fuera del alcance de niños y no permita que personas no familiarizadas con el equipo o con estas instrucciones lo operen. Los equipos son peligrosos en las manos de usuarios no entrenados;
- i. No exponga la Motosierra a la lluvia o condiciones húmedas;
- j. Nunca arroje agua u otros contaminantes en el tanque de combustible;
- k. Solamente prestar la motosierra para personas con experiencia y debidamente entrenadas. Siempre entregar el manual de instrucciones junto con la motosierra.
- l. No trabaje solo. Siempre mantenga cerca alguien capacitado que consiga auxiliar en caso de emergencia;

m. Haga el mantenimiento de los equipos. Chequee la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación del equipo. Si estuviera dañado, debe ser reparado antes del uso. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de los equipos;

n. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte como láminas afiladas tornan estas menos probables al atasco y son más fáciles de controlar;

o. Use el equipo, accesorios, entre otras partes que lo componen, de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de este equipo, llevando en consideración las condiciones y el trabajo a ser desempeñado. El uso del equipo en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo y causar graves accidentes;

p. **NUNCA** altere la configuración del equipo, pues esto coloca la seguridad del operador en riesgo.

q. No permita que menores de edad operen la motosierra. Sin embargo, es permitido que jóvenes mayores de 16 años sean entrenados, desde que sea bajo la supervisión de personas calificadas;

r. Antes de iniciar la utilización, examine cuidadosamente el producto, verificando si presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Si fuera encontrada alguna anomalía o no conformidad entre en contacto con VONDER (www.vonder.com.br);

s. No almacene el equipo con combustible o aceite en los tanques, pues puede dañar el equipo, o generar vapores de combustible que pueden causar chispas o llama, propagando fuego.

1.4. Transporte

a. Nunca transporte y cargue la motosierra mientras la cadena estuviera en movimiento.

b. Nunca apoyarse en las partes calientes. Riesgo de quemadura.

c. Antes de transportar la Motosierra, cerciéndose de que esta se encuentra apagada, con la cadena parada y bloqueada y con la protección de la cadena. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el equipo accidentalmente;

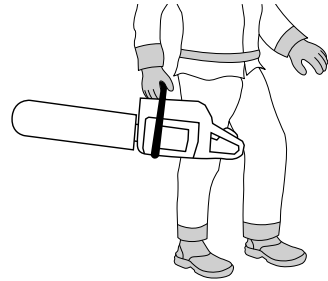


Fig. 2 – Transporte seguro de la motosierra

d. Siempre transporte la motosierra por la empuñadura frontal;

e. Mantenga el Sable para atrás y el escape alejado del cuerpo;

f. Cerciéndose de que la motosierra sea transportada de forma segura en los vehículos, evitando la fuga de combustible y aceite de la cadena;

g. Almacene la motosierra en lugares secos, aireados y protegidos de la humedad;

h. Al almacenar la motosierra por largos períodos, cerciéndose de que el tanque de combustible y de aceite estén completamente vacíos;

1.5. Abastecimiento

a. No fume próximo al equipo;

b. No fume durante el abastecimiento del equipo;

c. Mantenga distancia del fuego;

d. Apague el equipo para abastecer;

e. Antes de abastecer, espere hasta que el motor se enfríe;

f. Nunca derrame combustible en las partes externas de la motosierra o deje el combustible transbordar durante el abastecimiento;

- g. Nunca abastezca la Motosierra en locales que no tengan ventilación adecuada;
- h. Nunca abastezca en locales que posean chispas y/o productos explosivos;
- i. Evite contacto prolongado del combustible con la piel y no inhale el vapor de combustible;
- j. No abastezca la Motosierra mientras estuviera en operación;
- k. Utilice una lona durante el abastecimiento y limpieza del equipo en campo (Fig.3).

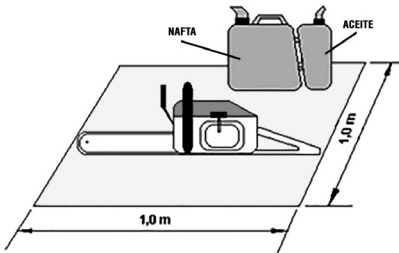


Fig. 3 – Uso de lona durante el abastecimiento

- l. Nunca permita que niños tengan contacto con el combustible de la Motosierra;
- m. Si fuera derramado combustible en la Motosierra, límpiela inmediatamente. Si el combustible entre en contacto con la ropa, cámbielas inmediatamente;
- n. Después del abastecimiento, cerciórese de que las tapas estén bien apretadas;
- o. Mueva la motosierra, mínimo a 3 metros del local de abastecimiento;
- p. Cerciórese de que no haya fugas de combustible antes de encender el equipo. Si ocurren fugas, no encienda la máquina.

1.6. Inspección de la Motosierra

Antes de iniciar la utilización, examine cuidadosamente el producto, verificando si presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Algunos puntos deben ser inspeccionados, son ellos:

- a. Sello del sistema de combustible y aceite. Si hubiera indicios de fugas, no encienda la Motosierra y lleve el equipo hasta la asistencia técnica autorizada VONDER más próxima;
- b. Funcionamiento del freno de la cadena;
- c. Montaje del sable;
- d. Apriete y afilado correcto de la cadena;
- e. La traba del acelerador y el acelerador;
- f. Interruptor “Enciende/Apaga”;
- g. Terminal de la bujía de ignición y la bujía de ignición;
- h. Mantener limpias y secas las empuñaduras;
- i. Verificar el nivel de combustible y de aceite para lubricación de la cadena en los recipientes;
- j. Limpieza del filtro de aire;
- k. Funcionamiento y reglaje de la lubricación del Sable y cadena;
- l. Pasador agarra cadena;
- m. Protector de la Mano izquierda y derecha;
- n. Cuerda de la partida retráctil;
- o. Gatillo de accionamiento (Acelerador).

1.7. Encender la Motosierra

- a. Nunca opere la Motosierra si esta no estuviera completa;
- b. Trabajar solamente en superficies planas.
- c. Manténgase firme y estable antes de encender la Motosierra;
- d. No permita que personas se queden al rededor mientras opera el equipo;
- e. Apoye bien y sujete con firmeza la Motosierra antes de encender. La cadena no debe estar en contacto con ningún objeto ni con el suelo;
- f. La Motosierra no debe ser encendida si la cadena estuviera presa en el corte;
- g. No encienda la Motosierra en este lugar donde fue realizado el abastecimiento, mantenga por lo menos 3 metros de distancia de este lugar antes de encenderla;

h. Siempre mantenga el freno de la cadena accionado antes de encender la Motosierra, tal medida sirve para evitar accidentes causados por el movimiento de la cadena;

1.8. Precauciones de Seguridad en caso de Rebote



El rebote (Kickback) puede causar lesiones y causar muerte.

En el caso de rebote la motosierra es lanzada de forma repentina y sin control en dirección del operador, provocada por el contacto de la punta del sable con algún objeto o por la presión de la madera sobre la cadena durante el corte.

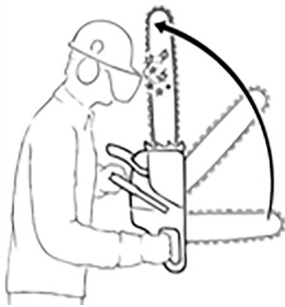


Fig. 4 – Rebote

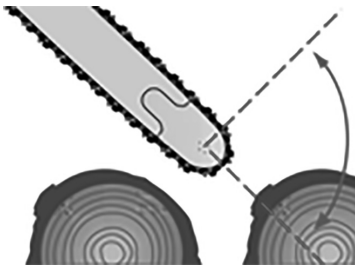


Fig. 5 – Área del riesgo del rebote

Reduciendo los riesgos de rebote:

- Sujetar la motosierra con firmeza y con las dos manos
- Serrar solamente con rotación máxima
- Observar la punta del sable

- Evitar el corte con la punta del sable
- Cortar ramas pequeñas, muy densas, matorral y brotes con cuidado, pues la cadena puede quedar presa.
- Nunca serrar más ramas de una vez
- No trabajar con el cuerpo muy inclinado para adelante
- No cortar con la máquina posicionada arriba de la altura de los hombros
- Redoblar el cuidado al introducir el sable en un corte ya iniciado
- Utilizar la técnica del “entalle”, solamente si estuviera seguro de este procedimiento.
- Observar la posición del tronco y las fuerzas que pueden cerrar la ranura del corte y agarrar la cadena.
- Trabajar solamente con cadenas bien afiladas y correctamente tensionadas. Distancia del limitador de profundidad no muy grande
- Utilizar cadenas reductoras de rebote, así como, sable con cabeza pequeña.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

La Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER es indicada para corte de leña, podas, jardinería, pequeñas talas, corte de pequeños árboles y ramas. Se puede utilizar en chacras, parcelas, haciendas y condominios.

NUNCA corte otro tipo de material que no sea madera. Busque siempre trabajar en lugares limpios y organizados, evitando contacto con piedras, tierra, arena y materiales abrasivos. La tierra, así como la arena, es muy abrasiva y daña las cadenas y sables rápidamente.

2.1.1. Destaques y atributos

La Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER Cuenta con sistema antivibración que aísla significativamente el operador de la vibración del motor. Posee pasador agarra cadena, protector de la mano izquierda y derecha y traba de seguridad del acelerador.

2.2. Características técnicas

Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER	
Código	68.84.358.000
Potencia	1,1 kW – 1,4.hp
Motor	35,8 cm ³ (cc)
Tipo del motor a combustión	2 tiempos con refrigeración por aire
Diámetro del cilindro del motor	390 mm
Sistema de partida del motor	Manual retráctil
Consumo del motor	448g/kW.h
Combustible	Gasolina con aceite 2 tiempos
Carburador	diafragma
Filtro de aire	Nylon
Sistema de ignición	CDI
Cárter (material)	20 CrMo
Masa aproximada (con sable/cadena)	4 kg
Masa aproximada (sable y cadena)	550 g
Proporción de la mezcla de combustible	25:1
Rotación máxima de la motosierra (rpm)	11.000/min
Rotación lenta de la motosierra (rpm)	3.500 /min
Capacidad del tanque de combustible	350 ml
Capacidad del recipiente de aceite de la cadena	230 ml (SAE 10W-30 o SAE 20W-40)
Sistema de lubricación de la cadena	Automático
Posee pasador agarra cadena?	Sí
Posee protector de la mano derecha?	Sí
Posee protector de la mani izquierda?	Sí
Posee traba de seguridad del acelerador?	Sí
Largo del sable	12" – 30,5 cm
Paso de la cadena de la motosierra	3/8"
Calibre de la cadena de la motosierra	1,3 mm - 0.050"
Nivel de ruido (LpA)	91 dB (A)
Incertidumbre (K)	3 dB (A)
Nivel de Vibración (m/s ²)	Empuñadura izquierda: 7,8 m/s ² Empuñadura derecha: 6,3 m/s ²
Incertidumbre K (m/s ²)	1,5 m/s ²

Tabla 2 – Características técnicas

2.3. Componentes

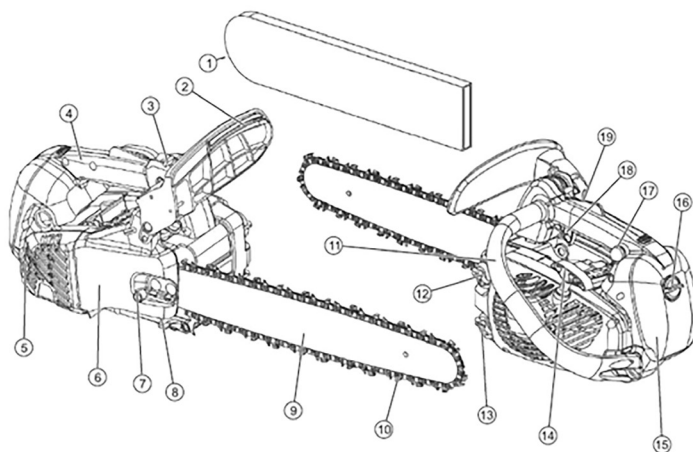


Fig. 6 – Componentes

- | | |
|--|--|
| 1. Capa de protección del sable | 11. Empuñadura izquierda |
| 2. Guarda de protección/Freno de la cadena | 12. Tapón de combustible |
| 3. Ahogador | 13. Tapón de aceite |
| 4. Empuñadura derecha | 14. Palanca de partida |
| 5. Tapa del escape | 15. Cubierta del filtro de aire |
| 6. Tapa del sable | 16. Botón de cierre del filtro de aire |
| 7. Estirador de cadena | 17. Inyector de combustible (primer) |
| 8. Pasador agarra cadena | 18. Acelerador |
| 9. Sable (barra) | 19. Pasador de la traba del acelerador |
| 10. Cadena | |

2.3.1. Montaje del sable y cadena de corte



ATENCIÓN:

La cadena de corte posee bordes muy afilados. Utilice guantes de protección adecuados para evitar posibles cortes.

- a. Tire la guarda de protección/freno de la cadena (2) en dirección al puño de la mano izquierda (11) para cerciorarse de que el freno de la cadena no esté accionado.

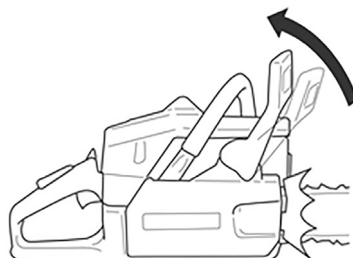


Fig. 7 – Desactivando freno de la cadena

- b. Suelte las tuercas y remueva la tapa de la cadena.

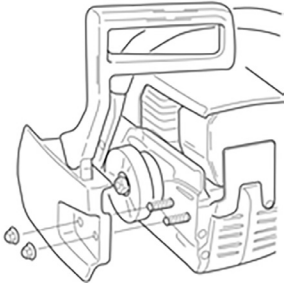


Fig. 8 – Tuercas de la tapa de la cadena

- c. Retire la cuña, que sólo sirve para el transporte cuando el equipo está sin sable. A continuación, coloque el sable en su lugar.



Fig. 9 – Quitar la cuña

- d. Comience encajando la cadena por la punta del sable/barra. Ponga atención para la dirección de corte de la cadena

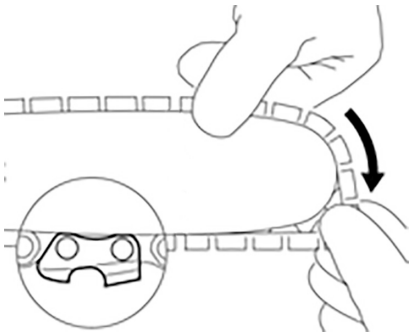


Fig. 10 – Instalación de la cadena

ATENCIÓN:

La cadena de corte posee bordes muy afilados. Utilice guantes de protección adecuados para evitar posibles cortes.

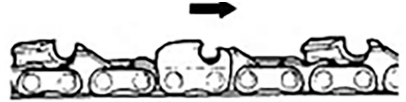


Fig. 11 – Sentido correcto de la cadena

- e. Coloque la cadena en el piñón al mismo tiempo que esté siendo encajada al rededor del sable/barra. Encaje el sable/barra sobre los tornillos. Ajuste el tornillo de tensión de la cadena de tal forma que encaje en el orificio.

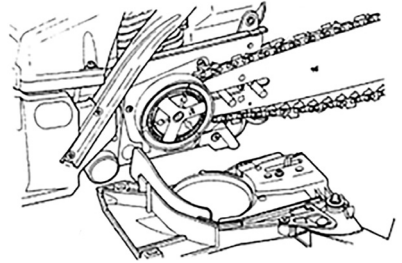


Fig. 12 – Montaje del sable y de la cadena de corte

2.4. Tensionando la cadena

- a. Coloque la capa de la cadena y apriete las tuercas con las manos.

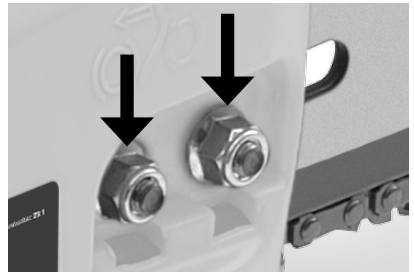


Fig. 13 – Insertando la capa de la cadena

- b. Mientras sujeta la cadena en la punta del sable/barra, ajuste la tensión de la cadena hasta que apenas toque en la parte inferior del riel del sable/barra (9) (Figura 14). En seguida, apriete las tuercas de la capa de la cadena.





Fig. 14 – Ajuste del tensionamiento de la cadena

- c. Levante el sable/barra y apriete bien las tuercas. Al mover la cadena con la mano, verifique si la rotación y la tensión están adecuadas. Si fuera necesario, suelte las tuercas de la tapa de la cadena y ajuste nuevamente.

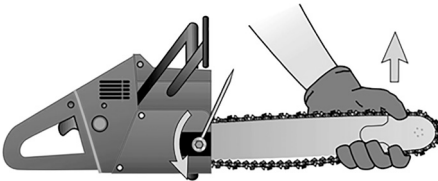


Fig. 15 – Ajuste del sable

- d. La cadena debe estar siempre bien tensionada en el sable/barra. No puede estar ni suelta y ni muy apretada. Muchos de los problemas encontrados en el campo con cadenas y barras son causados por un tensionamiento incorrecto.

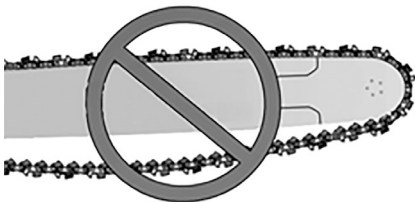


Fig. 16 – Cadena suelta



Fig. 17 – Cadena correcta

ATENCIÓN:



Cadenas nuevas pueden aumentar su largo en el inicio del uso. Siempre verifique y reajuste la tensión, pues la cadena suelta se gastará y gastará al sable/barra con más rapidez.

2.5. Combustible

ATENCIÓN!



La Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER posee motor a combustión de dos tiempos y siempre debe ser utilizado con una mezcla de aceite dos tiempos y gasolina.

- Nunca utilice apenas con gasolina.
- Nunca utilice aceite para motores a cuatro tiempos.
- Nunca reabastezca la motosierra en locales que no posean ventilación adecuada.
- No fume o permita que otras personas estén fumando próximo al local del reabastecimiento.
- Nunca abastezca en locales que posean chispas y/o productos explosivos.
- Nunca derrame combustible en las partes externas de la motosierra y nunca permita que el combustible transborde.
- Nunca abastezca la máquina con el motor en funcionamiento.
- Nunca permita que niños tengan contacto con el combustible.
- Evite contacto prolongado del combustible con la piel e inhalación del vapor de combustible. Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para el procedimiento de abastecimiento.
- Nunca derrumbe agua u otros contaminantes en el tanque de combustible.

Para mayor durabilidad y mejor desempeño del motor, es extremadamente importante que el combustible sea de calidad y en la proporción correcta.

El combustible para utilizar en la motosierra debe ser gasolina común y aceite dos tiempos de buena calidad en la proporción de 25:1 (4%).

La Tabla 3 muestra una relación entre la cantidad de gasolina común y el aceite dos tiempos.

Gasolina	Aceite dos tiempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabla 3 – Proporción gasolina común x aceite dos tiempos

ATENCIÓN!

Inspeccione la posible pérdida de combustible, tornillos flojos o faltantes y partes dañadas, especialmente en el montaje de las empuñaduras, barra guía y su montaje. Si encuentra algún defecto, repararlo antes de poner la máquina en funcionamiento.



2.5.1. Partida en el motor frío

ATENCIÓN!

Apoye la motosierra en una superficie plana y cerciórese de que no hay ningún objeto cerca.



- Llene el tanque de la mezcla de combustible (gasolina y aceite 2 tiempos) y llene el tanque del aceite de cadena. Apriete firmemente las tapas;
- Presione el bulbo de inyección hasta que llene de combustible;
- Para arranque en frío, cierre el ahogador en la posición de vástago hacia adelante. Para arrancar en caliente (poco después de que el motor se haya apagado), abra el ahogador colocando la palanca en la posición de "arranque caliente", o sea, hacia atrás.
- Manteniendo la motosierra firmemente en el suelo, tire suavemente del cordón de salida hasta sentir que se puso pesado, para luego tirar con fuerza el cordón. No tire del cordón de salida hasta su longitud máxima.

ATENCIÓN!

Dé la partida en la motosierra con el equipo siempre en el suelo. Este es un procedimiento extremadamente peligroso.

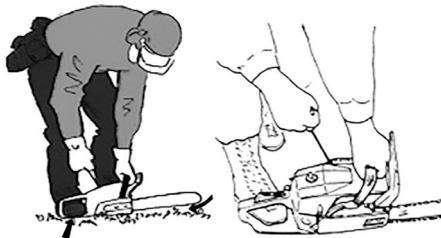


Fig. 18 – Manera correcta de dar la partida en la motosierra

Deje el motor funcionando en calentamiento en la marcha lenta por 2 o 3 minutos con el ahogador ligeramente tirado. A continuación, al accionar el gatillo del acelerador, el ahogador se abrirá automáticamente permitiendo el funcionamiento normal del motor.

ATENCIÓN!

Utilice sólo la forma mostrada arriba para conectar la motosierra. Nunca conecte el equipo mientras está suspendido, ya que la corriente puede tocar el cuerpo del operador y causar graves accidentes.



- Maneras incorrectas para dar la partida:



Fig. 19 – Maneras incorrectas de dar la partida en la motosierra

2.5.2. Ablandamiento del motor

El período de ablandamiento del motor es de aproximadamente 20 (veinte) horas. Durante este período, NO utilice la motosierra en rotación máxima durante mucho tiempo.

ATENCIÓN!

La cadena de corte no debe girar cuando el motor está en marcha lenta. En caso de que esto ocurra, el carburador debe ser regulado. Se dirige a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana para solucionar el problema. No intente trabajar con la motosierra desregulada bajo el riesgo de dañarla o incluso causar un accidente.



2.6. Aceite de la cadena



ATENCIÓN

- ¡No utilizar aceite "usado"! El aceite usado es nocivo para el medio ambiente, pudiendo también dañar la bomba de aceite del equipo.
- Aceite usado no posee las características necesarias de lubricación y no es apropiado para la lubricación de la cadena.
- Para la lubricación automática de la cadena y del sable, debe ser utilizado siempre aceite lubricante de buena calidad.
- Para evitar daños al sable o a la cadena y también para evitar accidentes, siempre mantenga el tanque de aceite de la cadena abastecido.
- El abastecimiento de combustible debe ser acompañado del abastecimiento de aceite lubricante para cadena. El recipiente de combustible es dimensionado para terminar el combustible antes del recipiente de aceite.
- ¡Nunca trabajar sin lubricación de la cadena! El conjunto de corte puede ser dañado de forma irreparable en poco tiempo con la cadena en movimiento a seco. Verificar siempre la lubricación de la cadena y el nivel de aceite en el tanque antes de iniciar el trabajo.

2.6.1. Abasteciendo el tanque de aceite de la cadena

1. Limpie la tapa del tanque de aceite y al rededor antes de abastecer, evitando que caiga suciedad dentro del tanque;
2. Posicione la máquina con la tapa del tanque para cima;
3. Abra el recipiente del aceite;
4. Utilice forración para evitar el contado del aceite con el suelo.
5. Colocar aceite lubricante para cadena todas las veces que abastecer con combustible (Aceite: SAE 10W-30 o SAE 20W-40).
6. Al abastecer, no llenar el recipiente hasta el borde. No derrame aceite.
7. Cierre el recipiente.

2.6.2. Comprobando la lubricación de la cadena

Antes de comenzar a trabajar, funcione el motor y verifique que, desde la punta de la barra guía, se desprendan gotas de aceite lubricante.

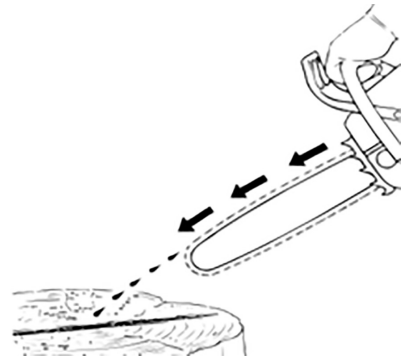


Fig. 20 – Comprobando la lubricación de la cadena

La reglaje del flujo del aceite que lubrica la cadena se realiza girando un destornillador fino en el agujero situado en la parte inferior de la motosierra donde existe la indicación: CHAIN OIL Max-Min. Ajuste el flujo de acuerdo a sus necesidades de trabajo (el corte de madera seca necesita más aceite).

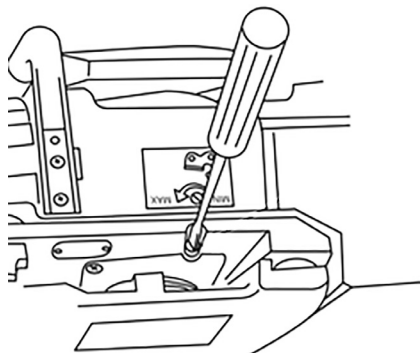


Fig. 21 – Regulación del flujo de aceite

El tanque de aceite de la cadena termina antes de que el combustible. De esta forma, asegúrese de reabastecer el tanque de aceite de la cadena cada vez que vuelva a cargar el tanque de combustible. Trabajar con el depósito de aceite vacío puede dañar la cadena y el sable.

2.6.3. Orificio de salida del aceite de lubricación de la cadena



Fig. 22 – Orificio de salida del aceite de lubricación de la cadena

Desmunte la barra guía y verifique si el orificio de salida del aceite de lubricación de la cadena está libre de cualquier obstrucción, limpiándolo, si es necesario.

2.6.4. Sable/Barra guía

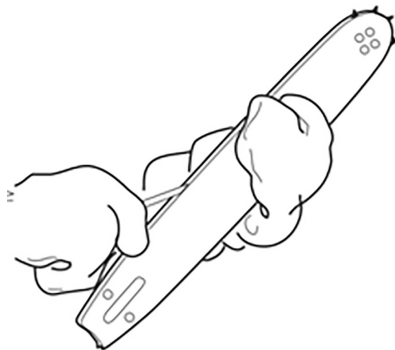


Fig. 23 – Limpieza del sable/barra guía

- Cuando se desmonta la barra guía, se debe retirar todo el aserrín o cualquier suciedad de los rieles de ella para mantener el canal libre para el flujo del aceite que lubricará la cadena de corte. Los orificios de lubricación también deben limpiarse con la ayuda de un alambre.

Nota: Si el sable presenta alguna anomalía (rebabas, torcido, flojo, etc.), remueve el producto a una asistencia técnica autorizada VONDER.

2.6.5. Regulación del carburador

El carburador de la Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER ya ha sido calibrado en la fábrica y sólo la Asistencia Técnica Autorizada VONDER podrá hacerlo de nuevo.

Para la reglaje del carburador, la barra guía y la cadena de corte deben estar instaladas.

NO haga ninguna reglaje en el carburador **sín** antes comprobar su necesidad.

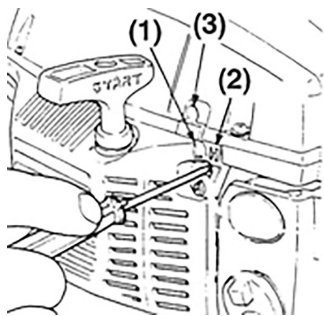
1. Confirme antes de que los filtros de aire y combustible están limpios;
2. Compruebe que la mezcla gasolina/aceite es la apropiada (25: 1).



ATENCIÓN!

Utilice gasolina y aceite 2 tiempos de buena calidad.

Caso seja realmente necessário efetuar a regulagem, siga os seguintes passos, conforme a Figura 27 abaixo:



1. Agulha L
2. Agulha H
3. Tornillo de ajuste de la marcha lenta (T)

Fig. 24 – Ajustando el carburador

- a. Apague el motor y gire ambos tornillos de baja (L) y de alta rotación (H) en el sentido de las agujas del reloj hasta el final;

ATENCIÓN!



Estos tornillos no se pueden apretar. Se debe solamente encastarlos al final de sus cursos.

- b. A continuación, gire los tornillos en el sentido contrario (antihorario): de la baja (L) 1 1/4 de vuelta y de la alta (H) 1 1/2 de vuelta.

ATENCIÓN!



En ningún momento las regulaciones de los tornillos (L) y (H) pueden ser menores de 1 1/4 (un y un cuarto) de vuelta, pues existe el riesgo de dañar el equipo.

ATENCIÓN!



La rotación (rpm) en marcha lenta debe estar cerca de 2.800/min y, en alta, a 10.000/min (máxima, sin cadena).

3. Dé la partida en el motor y déjelo calentar con el ahogador medio tirado.
4. Gire lentamente la aguja L;
5. Por último, haga una prueba cortando madera y ajustando, si es necesario, accione la aguja H para obtener el mejor rendimiento de corte (no haga esa prueba con velocidad máxima del motor).

ATENCIÓN!



Si la motosierra no funciona o está fallando con estas reglajes, diríjase a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER para que el problema se solucione.

2.7. Freno de la cadena

La Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER está equipada con un freno para parar la cadena de la sierra en la ocurrencia de rebote durante la operación de corte. El freno es proyectado para ser operado por la fuerza de la inercia que actúa sobre el peso en la guarda de protección y de forma manual.

Este freno puede ser operado manualmente a través de la guarda de protección. Para trabar la cadena, impulse la guarda de protección para adelante.

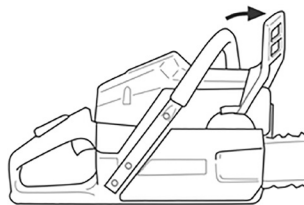


Fig. 25 – Freno de la cadena

Siempre trabar la cadena:

- Cuando hubiera emergencia;
- Durante la partida;
- En marcha lenta.

Para soltar el freno, tire la protección frontal en dirección a la manilla frontal hasta oír el sonido de estallido.



Fig. 26 – Soltando el freno

Antes de iniciar el trabajo con el motor en la marcha lenta, bloquear la cadena (empujar la protección de la mano en dirección al sable) y acelerar brevemente (lo máximo tres segundos). La cadena no puede moverse. En caso de desgaste en el equipo, debe ser encaminado para mantenimiento en una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Después de verificar el funcionamiento de la traba de la cadena, destrabar la cadena antes de acelerar. El freno de la cadena siempre es accionado en caso de rebote.

Utilice la empuñadura correcta para sujetar la motosierra con firmeza (mano derecha en el gatillo y mano izquierda en la parte frontal superior del alga, luego atrás del freno).

ATENCIÓN!



Nunca altere las características constructivas del equipo, bajo riesgo de accidentes.

2.8. Para apagar el motor

- Suelte el gatillo del acelerador y deje el motor en marcha lenta durante unos minutos para estabilizar la temperatura;

- Coloque el interruptor hacia abajo (Parar).



Fig. 27 – Apagando el motor

2.9. Afiancación de la cadena



ATENCIÓN

Es muy importante, para una operación suave y segura, mantener la cadena con los cortadores siempre afilados

Mantenga el sable y cadena bien lubricados y con el mantenimiento en día. En caso de falla en la lubricación de la cadena, el riesgo de ruptura de la cadena puede aumentar, así como el aumento en el desgaste del sable, cadena y del piñón, aumentando la ocurrencia de saltos y niveles de vibración del equipo.

Utilice apenas piezas de reposición de acuerdo con las especificaciones del equipo.

La cadena afilada y de la manera correcta, proporciona un corte sin dificultad y con poca presión en el avance.

A cada uso inspeccione la cadena, verificando grietas y remaches dañados.

Siempre utilice guantes de protección para realizar el mantenimiento y afilado de la motosierra.

Antes de realizar el afilado, limpie y fije la motosierra en un torno (morsa).



Fig. 28 – Fijando el sable en un torno/morsa

Cerciórese de que la cadena estuviera trabada y bien sujeta.

Utilice una lima redonda con las dimensiones conforme el modelo de cadena utilizado en el equipo.

Para facilitar el afilado, busque tener siempre en manos una lima redonda, soporte para lima y calibrador de lima recomendado para cada cadena.

Mantenga la lima para afilado en las posiciones de corte horizontal y vertical.

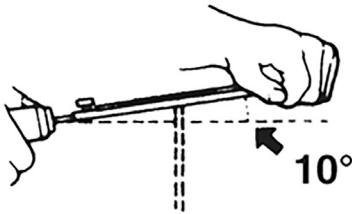


Fig. 29 – Ángulo horizontal de la lima

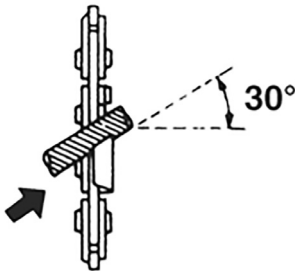


Fig. 30 – Ángulo de la lima

Lime siempre comenzando de dentro para fuera del diente de corte. Presione menos la lima en el movimiento de retorno. Lime todos los dientes de un lado

primero y después vire la motosierra y lime los dientes del otro lado.

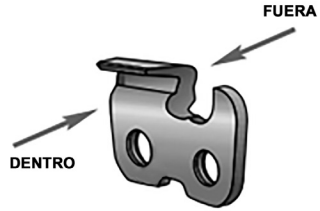


Fig. 31 – Dentro x fuera del diente de corte

Si hubiera algún daño en el cromado de la placa superior, se debe afilar el cortador hasta que se elimine la parte dañada.

Lime de modo que todos los dientes tengan este tamaño. Cuando restar apenas 4 mm (5/32") del largo de los dientes de corte, considere la cadena desgastada y se debe sustituirla.

min 4 mm (5/32")

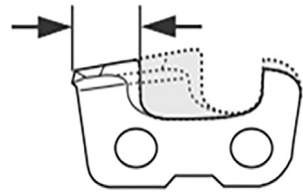


Fig. 32 – Diente con desgaste

Cuando afilar el diente de corte, la abertura de corte disminuye. Para mantener la capacidad máxima de corte, el salto de la abertura de corte tiene que ser reducido para el nivel recomendado. Esta distancia en altura entre los dos determina la profundidad de corte.

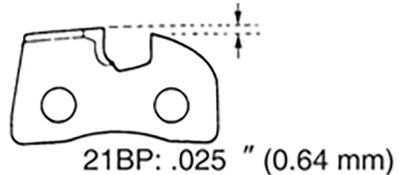


Fig. 33 – Salto de corte

Utilizando de un calibrador de cadena y de una lima plana, para eliminar la parte excedente del salto de corte.

Coloque el calibrador sobre la cadena de forma que la guía de profundidad quede en la dirección de la ranura del calibrador. Si la guía de profundidad sobresale por la ranura del calibrador, se debe rebajar con una lima plana. Nunca rebaje demasiado la guía de profundidad. Retire solamente el excedente, o sea, lime apenas la cantidad de material sobresaliente de la ranura del calibrador.

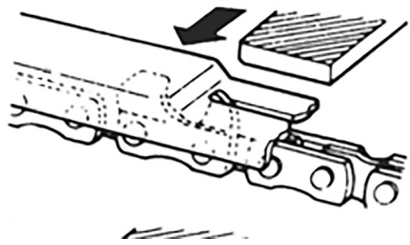


Fig. 34 – Rebaje de salto

Siempre mantener el salto de corte arredondado, dejando próximo del diseño original, evitando la posibilidad de ocurrir rebote.



Fig. 35 – Arredondar salto de corte

Después del afilado, limpiar bien la cadena, retirando las rebabas y limaduras y lubricarla bien.

Nunca someta una cadena nueva al trabajo con piñones o sables con desgaste. Cambie el piñón a cada dos cambios de cadenas.

Verifique la tensión de la cadena en el sable. Para la correcta evaluación, apague el equipo y espere su enfriamiento.

Si hubiera una larga interrupción de trabajo, limpiar la cadena y guardarla lubricada con aceite.

2.10. Cortando la madera

ATENCIÓN!



Si la madera se cierra sobre la cadena durante el corte, pare inmediatamente el motor, levante el tronco con una palanca y libere la motosierra (Figura 36). No intente liberar la corriente tirando o acelerando la motosierra.

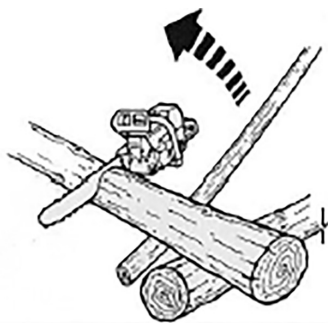


Fig. 36 – Cortando la madera

- Si es difícil de cortar, compruebe el afilado de la cadena de corte. Una cadena sega daña la motosierra;
- Apague el equipo cuando vaya a trabajar en otro árbol;
- Cree una ruta de fuga antes de cortar el árbol;
- Nunca sierre encima de la altura de su hombro, ni haga el trabajo con una sola mano;
- Nunca utilice accesorios que no sean indicados por el fabricante;
- Si utiliza la motosierra por primera vez, efectúe algunos cortes sobre un tronco estable para adquirir seguridad en el uso;
- Para iniciar el corte, la garra batiente debe colocarse junto a la rama para evitar que la motosierra escape de la posición de corte y usted pierda el control del equipo;
- Siempre realice el corte con el motor en rotación máxima. No se recomienda que el motor funcione en rotación máxima durante más de 3 minutos sin carga;

- Durante el corte, no mueva la motosierra hacia adelante y hacia atrás como si fuera un serrucho;
- No haga fuerza sobre la motosierra; sólo su peso es necesario para cortar con el mínimo esfuerzo.

2.10.1. Derribando un árbol

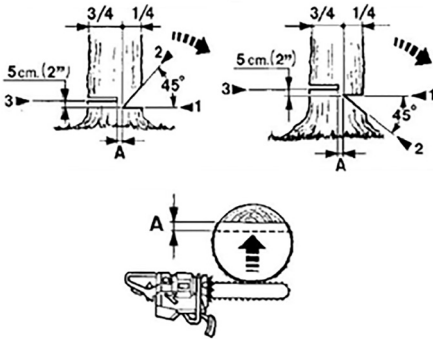


Fig. 37 – Derribando un árbol

- Deje libre la zona de trabajo. Prepare una amplia posibilidad de retroceso para el momento en que el árbol inicie la caída. Tira las eventuales ramas de la parte inferior del tronco hasta una altura de aproximadamente 2 (dos) metros. Se realiza un corte horizontal (paralelo al suelo) correspondiente al diámetro del tronco, iniciando por la parte donde se prevé la caída;
- Aproximadamente 10 cm más arriba, inicie un segundo corte oblicuo (en un ángulo de 45°) que se unirá al final del primer. Se obtendrá, así, una cuña que determinará la dirección hacia donde el árbol caerá;
- Ahora haga, en la parte opuesta al primer corte, el verdadero corte de derribado, que debe ser realizado aproximadamente 5 cm por encima del primero;
- Deje siempre una parte de la madera que permita el control de la dirección de la caída. Coloque una cuña en el corte de caída antes de que el árbol comience a moverse, para evitar que la barra de la motosierra se bloquee o se quede atrapada.

Si el diámetro del tronco es superior a la longitud de la barra, efectúe el corte de caída con la secuencia indicada a continuación:

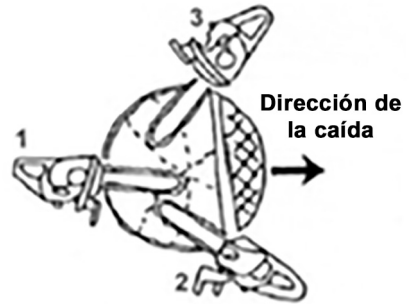


Fig. 38 – Dirección de la caída

2.10.2. Rangos de troncos caídos



- Pise SIEMPRE sobre terreno firme, no pare en una posición inestable. Manténgase alerta sobre el peligro de una tora salir rodando, especialmente si trabaja en una ladera. Pare en el lado más alto. Siga las instrucciones de seguridad para evitar la contragolpe (rebote);
- Comience a cortar las ramas siempre desde el diámetro mayor del tronco, siguiendo de ahí a la punta;
- Busque siempre la posición más estable y segura antes de acelerar la motosierra. Si es necesario, mantenga el equilibrio apoyando la rodilla más cerca del propio tronco;
- Mantenga la motosierra apoyada en el tronco para no cansarse excesivamente. Mueva sobre el lado izquierdo o derecho según la posición de la rama que debe cortarse.

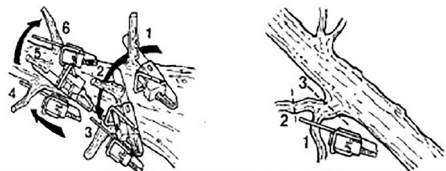


Fig. 39 – Poda de ramas

En el caso de ramas bajo tensión, busque una posición segura para protegerse de un posible golpe de látigo. Inicie el corte siempre por la parte opuesta al doblez.

ATENCIÓN!



No utilice el borde superior de la punta de la barra para cortar las ramas porque existe el riesgo de recibir un contragolpe (rebote).

2.10.3. Troncos largos apoyados en el suelo

Corte el tronco hasta la mitad y gíralo para entonces completar el corte por el lado opuesto.



Fig. 40 – Troncos largos apoyados en el suelo

2.10.3.1. Troncos soportados por apoyos

Al cortar un pedazo no soportado del tronco (área A), haga un corte de abajo hacia arriba hasta 1/3 del diámetro del tronco y, a continuación, complete el corte de arriba hacia abajo. En el área B, haga un corte de arriba hacia abajo y, a continuación, complete el corte de abajo hacia arriba.

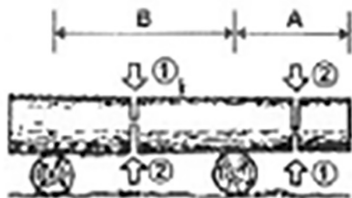


Fig. 41 – Troncos soportados por apoyos

2.10.3.2. Podando ramas

Comience el corte de la rama de abajo hacia arriba y termine de arriba hacia abajo, cerca de 2 cm más cerca del tronco.

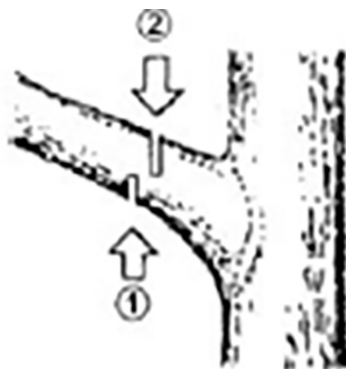


Fig. 42 – Podando ramas

ATENCIÓN!



NUNCA apoye los pies en una superficie inestable ni en una escalera. **NO** se coloque en posición desequilibrada. **NO** corte ramas por encima de sus hombros. **Sostenga SIEMPRE** firmemente la motosierra con las dos manos.

2.10.4. Mantenimiento y cuidado antes de usar

Periodo regular de mantenimiento	A cada uso	Primer mes o 20 horas (3)	A cada 3 meses o 50 horas (3)	A cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)
Limpieza de la máquina	Limpiar				
Pasador agarracadena	Verificar/cambiar en el caso de daños				
Filtro de aire	Verificar	Limpiar (1)	Cambiar (1)	Cambiar (1)	
Mangueras de combustible	Verificar si no hay fugas				
Filtro de combustible		Verificar (1)		Cambiar (1)	Cambiar (1)
Cordón del sistema de partida	Verificar				Cambiar (1)
Sable	Verificar y substituir en caso de daños				
Cadena	Verificar tensionamiento, afilado y daños				
Piñón de la cadena	Verificar/cambiar en el caso de daños		Engrasar (4)		
Freno de la cadena	Prueba de funcionamiento				
Bujía	Verificar y ajustar		Limpiar (4)	Cambiar (4)	
Motor				Descarbonatar (2)	

Tabla 4 – Tabla de mantenimiento

2.10.5. Limpieza del filtro de aire

- La limpieza debe realizarse a menudo, es decir, cuando utilice el equipo.

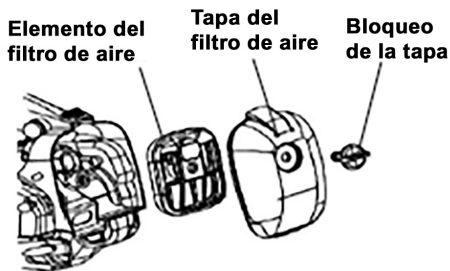


Fig. 43 – Limpieza del filtro de aire

- Retire el elemento del filtro de aire, soltando el pestillo y la tapa del filtro.
- El polvo y el aserrín depositados en la superficie del filtro deben ser retirados pulsando suavemente una esquina dura del filtro.
- Para limpiar el elemento del filtro de aire, utilice un cepillo suave o lave con un disolvente no inflamable, si es necesario. Si está muy sucio, reemplácelo. Seque completamente antes de la instalación.
- Reinstale el elemento y cierre la tapa antes de encender la máquina.

2.10.5.1. Puntos de mantenimiento periódico

Aletas del cilindro



Fig. 44 – Limpieza de las aletas del cilindro

Es de vital importancia que se eliminen diariamente la suciedad y el aserrín alojados en las aletas (ranuras) del cilindro, pues son causa de calentamiento y desgaste del motor. Inspeccione y limpie periódicamente el cuerpo del cilindro y su tapa. Cuando vuelva a colocarla, asegúrese de que los cables del interruptor y las arandelas se colocan correctamente.

Cerciórese de que la entrada de aire está libre

2.10.5.2. Bujía de ignición

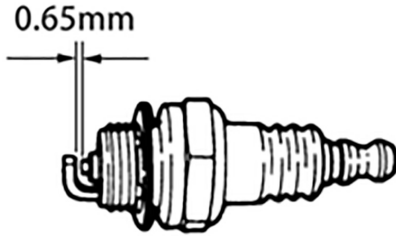


Fig. 45 – Ajuste de la bujía

- La apertura del electrodo de la bujía debe ser de 0,65 mm.
- Compruebe y corrija si es necesario.
- Si el electrodo de la bujía está cubierto de carbón, límpielo con la ayuda de un cepillo de acero (para ello no utilice lija o chorro de arena, ya que la arena que se desprenda dañará el motor).

2.10.5.3. Corona del sistema de corte

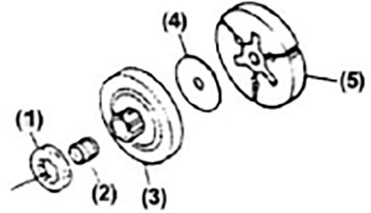


Fig. 46 – Corona del sistema de corte

1. Corona
 2. Rodamiento de agujas
 3. Tambor del embrague
 4. Espaciador
 5. Zapata de embrague
- Compruebe si hay desgaste excesivo en la corona y en la cadena de corte. Si hay un desgaste notorio, sustitúyalo.
 - Nunca coloque una cadena nueva en una corona gastada o una nueva corona en una cadena vieja. Las cadenas y coronas siempre deben ser reemplazadas simultáneamente. Una corona gastada provocará un desgaste prematuro o, incluso, daños en la cadena de corte.

2.10.5.4. Filtro del combustible

Desmonte el filtro y enjuáguelo con gasolina o reemplácelo por un nuevo, si es necesario.

2.10.5.5. Amortiguadores

Sustituya los amortiguadores si presentan trincados o rotos.

2.10.6. Ibama



ATENCIÓN

La legislación del IBAMA obliga que todo propietario de motosierra posea una **Licencia de Porte y Uso de Motosierra**. Infórmese en el IBAMA de su región o por el sitio www.ibama.gov.br.

Este equipo cumple los requisitos de seguridad de NR-12.

“El uso inadecuado de la motosierra puede provocar accidentes graves y daños a la salud”.

Información sobre el Registro de Propietario y Licenciamiento de la Motosierra junto al IBAMA.

Para poder usar la motosierra, es necesario que tanto el equipo como el operador estén registrados en el IBAMA. De acuerdo con la Ley Federal 4.771 / I 965 - Art. 45: “Quedan obligados al registro en el Instituto Brasileño del Medio Ambiente y de los Recursos Naturales Renovables - IBAMA, los establecimientos comerciales responsables de la comercialización de motosierras, así como aquellos que adquieren este equipo (Incluido por la Ley n ° 7.803, de I 8 / O7 / 1989)”. Transcripción completa en el sitio: www.planalto.gov.br/legislacao.

También, en obediencia a la Ordenanza Normativa IBAMA N ° 149, de 30 de diciembre de 1992: “Dispone sobre el Registro de Comerciante o Propio de Motosierra, junto al IBAMA.”

Ser propietario, portar y utilizar motosierra sin licencia y Registro, es crimen, punible con multa que varía de 1 a 10 salarios mínimos, incautación del equipo y pena de tres meses a un año de detención (Ley Federal 9605/1998 - Art.51 - Decreto 3179/1999).

Para efectuar el Registro y el Licenciamiento, de forma rápida y fácil, acceda al sitio www.ibama.gov.br. En el sitio usted tendrá acceso a todas las orientaciones necesarias para el registro.

Para más información o solución de dudas, busque la reventa donde el producto fue adquirido o entre en contacto con IBAMA por medio de la oficina regional más cercana o del sitio www.ibama.gov.br.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

3.1. Mantenimiento y servicio

Para sustitución de partes y piezas, el usuario debe llevar el equipo a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

El despiece de la motosierra con sus respectivas piezas puede ser accedido en nuestro sitio web: www.vonder.com.br

El mantenimiento realizado de manera correcta y cuidadosa es esencial para economía y funcionamiento sin riesgo de accidente del generador, además de disminuir la emisión de contaminación.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br o pelo teléfono 0800 723 4762 – opción 1.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento del equipo, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

Consulte en nuestro sitio web www.vonder.com.br la relación completa de Asistencia Técnica Autorizada.

3.3. Descarte del equipo

Nunca descarte el equipo y sus fluidos (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br o Asistencia al Consumidor ASCON - 0800 723 4762 – opción 1.

4. GARANTÍA

La **Motosierra a Gasolina 35,8 cm³ (cc), MGV 358 VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 03 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

ALQUILADORAS:

Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.

La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o más hipótesis a continuación invalidará la garantía:
 - Si el producto ha sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;
 - Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracteriza como no original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente;
2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado de la herramienta o fuera del propósito para el cual fue proyectada;
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA - Consumidor/Usuário

Modelo:		Nº de série:	
Código do produto/Código del producto:		Ano de fabricação/Año de fabricación:	
Consumidor/Usuário:			
Assinatura do Consumidor/Usuário / Firma del Consumidor/Usuario:		CPF:	RG:
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Telefone:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:		Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Telefone:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC) La Garantia Contratual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.	

O manual e instruções referente à aplicação da motosserra podem ser acessados em nosso site: www.vonder.com.br
Declaramos que as Motosserras a Gasolina VONDER estão de acordo com as normas nacionais vigentes, e foram projetadas para atender o Anexo-V da NR12 e Portaria Normativa Nº 149 do Ibama.

O.V.D. Importadora e Distribuidora Ltda.
CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Betttega, 2876 – Portão – Curitiba – PR – CEP 81070-900
www.vonder.com.br

El manual e instrucciones referente a la aplicación de la motosierra pueden ser accedidos en nuestro sitio: www.vonder.com.br
Declaramos que las Motosierras a Gasolina VONDER están de acuerdo con las normas nacionales vigentes, y fueron proyectadas para atender el Anexo V de la NR12 y Portaria Normativa Nº 149 del Ibama.

O.V.D. Importadora e Distribuidora Ltda.
CNPJ: 76.635.689 / 0001-92
Rua João Betttega, 2876 – Portão – Curitiba – PR – CEP 81070-900
www.vonder.com.br



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA - Retornar esta via para a VONDER

Modelo:		Nº de série:	
Código do produto/Código del producto:		Ano de fabricação/Año de fabricación:	
Consumidor/Usuário:			
Assinatura do Consumidor/Usuário / Firma del Consumidor/Usuario:		CPF:	RG:
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Telefone:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:		Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Telefone:	
Estou ciente das normas e leis vigentes relacionadas ao equipamento e sua operação/Soy consciente de las normas y leyes vigentes relacionadas con el equipo y su operación. Declaro ter recebido o produto completo com acessórios e manual de instruções, tendo ciência da responsabilidade e me comprometendo, antes da operação, registrar o equipamento, ler o manual e ver os arquivos disponíveis. Estou ciente das normas e leis vigentes relacionadas ao equipamento e sua operação / Declaro haber recibido el producto completo con accesorios y manual de instrucciones, teniendo conocimiento de la responsabilidad y comprometiéndome, antes de la operación, registrar el equipo, leer el manual y ver los archivos disponibles. Soy consciente de las normas y leyes vigentes relacionadas con el equipo y su operación:			